

# Assam University, Silchar



## Four Year Undergraduate Programme

Implemented under NEP 2020

Effective from the Academic Year 2023-24

## Syllabus of *PERSIAN*

## **ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**

### ***Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)***

*Syllabus under (NEP-2020)*

#### **PERSIAN**

Syllabus for ***FYUG*** Programme under ***NEP 2020*** (w.e.f. 2023-24)  
For Colleges of Persian Departments affiliated to Assam University, Silchar

**Table 1: Semester-wise list of Persian DSC Courses**

<i>Sem</i>	<i>Papers</i>	<i>Credits</i>	<i>Name of the Papers</i>
<b>1st</b>	<b>PER-DSC 101</b>	<b>3</b>	Introduction to Persian Grammar and translation
	<b>PER-DSC 102</b>	<b>3</b>	Persian Prose (some selections)
<b>2nd</b>	<b>PER-DSC 151</b>	<b>3</b>	Persian poetry ( some selections)
	<b>PER-DSC 152</b>	<b>3</b>	Introduction to basic Persian language and usage
<b>3rd</b>	<b>PER-DSC 201</b>	<b>4</b>	Classical Persian Prose
	<b>PER-DSC 202</b>	<b>4</b>	Classical Persian Poetry
<b>4th</b>	<b>PER-DSC 251</b>	<b>4</b>	Modern Persian Short Stories
	<b>PER-DSC 252</b>	<b>4</b>	Modern Persian poetry
	<b>PER-DSC 253</b>	<b>4</b>	Elementary Persian Rhetoric and Prosody
<b>5th</b>	<b>PER-DSC 301</b>	<b>4</b>	Ethical Persian Literature
	<b>PER-DSC 302</b>	<b>4</b>	Sufistic Persian Literature
	<b>PER-DSC 303</b>	<b>4</b>	History Persian Literature during Mongol to Constitutional movement of Iran
<b>6th</b>	<b>PER-DSC 351</b>	<b>4</b>	Indo-Persian prose
	<b>PER-DSC 352</b>	<b>4</b>	Indo-Persian poetry
	<b>PER-DSC 353</b>	<b>4</b>	Literary History of Persian Pre-Mughal period
	<b>PER-DSC 354</b>	<b>4</b>	History of Persian literature during Mughal period
<b>7th</b>	<b>PER-DSC 401</b>	<b>4</b>	Post-Revolutionary Persian literature
	<b>PER-DSC 402</b>	<b>4</b>	Persian Essay, Comprehension and Translation

	<b>PER-DSC 403</b>	<b>4</b>	History of Persian Literature
	<b>PER-DSC 404</b>	<b>4</b>	Spoken Persian composition and Interpretation
<b>8<sup>th</sup></b>	<b>PER-DSC 451</b>	<b>4</b>	Research Methodology
	<b>452+453+454</b>	<b>12</b>	Research Project/ Dissertation
	<b>PER-DSC 452</b>	<b>4</b>	Persian Literary critics of present age
	<b>PER-DSC 453</b>	<b>4</b>	Persian Linguistic and Philology
	<b>PER-DSC 454</b>	<b>4</b>	A general study on Contemporary Persian world

**Table 2: Semester-wise list of Persian DSM Courses**

<b>Semester</b>	<b>DSM1/D SM2</b>	<b>Course Code</b>	<b>Title of Courses</b>	<b>Credits</b>
<b>I</b>	<b>DSM1</b>	<b>DSM101</b>	Introduction to Persian Grammar and translation	<b>3</b>
<b>II</b>	<b>DSM2</b>	<b>DSM151</b>	Introduction to Persian Grammar and translation	<b>3</b>
<b>III</b>	<b>DSM1</b>	<b>DSM201</b>	Classical Persian Prose and Poetry	<b>4</b>
<b>IV</b>	<b>DSM1</b>	<b>DSM251</b>	Modern Persian Prose and Poetry	<b>3</b>
	<b>DSM2</b>	<b>DSM252</b>	Modern Persian Prose and Poetry	<b>3</b>
<b>V</b>	<b>DSM1</b>	<b>DSM301</b>	History of Persian literature	<b>3</b>
	<b>DSM2</b>	<b>DSM302</b>	History of Persian literature	<b>3</b>
<b>VI</b>	<b>DSM2</b>	<b>DSM351</b>	Classical Persian Prose and Poetry	<b>4</b>
<b>VII</b>	<b>DSM1</b>	<b>DSM401</b>	History of Indo-Persian literature	<b>4</b>
<b>VIII</b>	<b>DSM2</b>	<b>DSM451</b>	History of Indo-Persian literature	<b>4</b>

**Table 3: Semester-wise list of IDC Courses**

Sem.	Papers	Credits	Name of Papers
1 <sup>st</sup>	<b>PER-IDC-101</b>	<b>3</b>	Elementary Persian language and Grammar
2 <sup>nd</sup>	<b>PER-IDC-151</b>	<b>3</b>	Applied Persian Grammar and literature
3 <sup>rd</sup>	<b>PER-IDC-201</b>	<b>3</b>	History of Indo-Persian literature

**Table 4: Semester-wise list of SEC Courses**

<i>Sem.</i>	<i>Papers</i>	<i>Credits</i>	<i>Name of the Papers</i>
1 <sup>st</sup>	<b>PER-SEC-101</b>	<b>3</b>	History of Persian literature –I
2 <sup>nd</sup>	<b>PER-SEC-151</b>	<b>3</b>	History of Persian literature- II
3 <sup>rd</sup>	<b>PER-SEC-201</b>	<b>3</b>	History of Indo-Persian literature

**Full Course Structure for FYUG, (NEP-2020) w.e.f. 2023-24**

<i>Semester</i>	<i>Discipline Specific Course (PER-DSC)</i>	<i>Discipline Specific Minor (DSM)</i>	<i>Interdisciplinary Course (PER-IDC)</i>	<i>Ability Enhancement Courses (Languages)</i>	<i>Skill Enhancement Course (PER-SEC)</i>	<i>Common Value added Course (VAC)</i>	<i>Total Credit</i>
1 <sup>st</sup>	<b>PER-DSC-101</b> (3): Introduction to Persian Grammar and translation <b>PER-DSC-102</b> (3): Persian Prose (some selections)	<b>DSM-1-101</b> (3): Introduction to Persian Grammar and translation	<b>PER-IDC-101</b> (3): Elementary Persian language and Grammar	<b>AEC-1 MIL-101</b> (2): Introduction to Persian language	<b>PER-SEC-101</b> (3): History of Persian literature-I	<b>VAC-101</b> (3): Value-Based Persian Text/NSS/NCC/TS/Sports/HW/Yoga/GCS/etc.	20

<b>2<sup>nd</sup></b>	<b>PER-DSC-151 (3):</b> Persian poetry ( some selections)  <b>PER-DSC-152 (3):</b> Introduction to basic Persian language and usage	<b>DSM-2-151 (3)</b> Introduction to Persian Grammar and translation	<b>PER-IDC-151 (3):</b> Applied Persian Grammar and literature	<b>AEC-2 EL-151 (2) :</b> Elementary Persian prose and poetry	<b>PER-SEC-151 (3):</b> History of Persian literature-II	<b>VAC-151 (3):</b> EVS	20
<b>Certificate Course</b>							
<b>3<sup>rd</sup></b>	<b>PER-DSC-201 (4):</b> Classical Persian Prose <b>PER-DSC-202 (4):</b> Classical Persian Poetry	<b>DSM-2-201 (4):</b> Classical Persian Prose and Poetry	<b>PER-IDC-201 (3):</b> History of Indo-Persian literature	<b>AEC-3 MIL-201 (2) :</b> Persian prose and Poetry	<b>PER-SEC-201 (3):</b> History of Indo-Persian literature		20
<b>4<sup>th</sup></b>	<b>PER-DSC-251 (4):</b> Modern Persian Short Stories <b>PER-DSC-252 (4):</b> Modern Persian poetry <b>PER-DSC-253 (4):</b> Elementary Persian Rhetoric and Prosody	<b>DSM-1-251 (3):</b> Modern Persian Prose and Poetry <b>DSM-2-252 (3):</b> Modern Persian Prose and Poetry		<b>AEC-4 EL-251 (2) :</b> History of Persian Literature			20
<b>Diploma Course</b>							
	<b>PER-DSC-301 (4):</b> Ethical	<b>DSM-1-301(3):</b> History of Persian			<b>Community Engagement/FieldWork</b>		

<b>5<sup>th</sup></b>	<p>Persian Literature <b>PER-DSC-302</b> (4): Sufistic Persian Literature <b>PER-DSC-303</b> (4): History Persian Literature during Mongol to Constitutional movement of Iran</p>	<p>literature <b>DSM-2-302</b> (3): History of Persian literature</p>			(2):Survey/ Promotion for Persian/Engag ement/ with NGOs/Institut ions		20
<b>6<sup>th</sup></b>	<p><b>PER-DSC-351</b> (4): Indo-Persian prose <b>PER-DSC-352</b> (4): Indo-Persian poetry <b>PER-DSC-353</b> (4): Literary History of Persian Pre-Mughal period <b>PER-DSC-354</b> (4): History of Persian literature during Mughal period</p>	<p><b>DSM-2-351</b>(4): Classical Persian Prose and Poetry</p>					20
<b>Three Year UG Degree</b>							

<b>7<sup>th</sup></b>	<b>PER-DSC-401</b> (4): Post-Revolutionary Persian literature <b>PER-DSC-402</b> (4): Persian Essay, Comprehension and Translation <b>PER-DSC-403</b> (4): History of Persian Literature <b>PER-DSC-404</b> (4): Spoken Persian Composition and Interpretation	<b>DSM-1-401 (4):</b> History of Indo-Persian literature					20
<b>8<sup>th</sup></b>	<b>PER-DSC-451</b> (4): Research Methodology	<b>DSM-2-451 (4):</b> History of Indo-Persian literature		Research Project/ Dissertation <b>PER-DSC(452,453, 454)</b> 12 Credits Optional <b>(PER-DSC-452)</b> Persian literary Critics of Present age <b>(PER-DSC-453)</b> Persian Linguistic and Philology <b>(PER-DSC-454)</b> A general study on Contemporary Persian world			20
<b>Four Year UG Degree with Honours Research/ Honours Degree</b>							

**Total credit calculations:**

**160 For Four Year Undergraduate Course:** (PER-DSC-80, PER-IDC-9, AEC-8, PER-SEC-9, Internship-2, VAC-6, DSM-34, Research Project/ Dissertation/ Additional PER-DSC-12)

**120 For Three Year Undergraduate Programme:** (PER-DSC-60, PER-IDC-9, AEC-8, PER-SEC-9, Internship-2, VAC-6, DSM-26)

**80 for Diploma course:** (PER-DSC-32, DSM-16, PER-IDC-9, AEC-8, PER-SEC-9, VAC-6)

**40 for Certificate Course:** (PER-DSC-12, DSM-6, PER-IDC-6, AEC-4, PER-SEC-6, VAC-6)

**A brief Semester-wise Structure of FYUG Programme under NEP 2020 (w.e.f. 2023-24)**

<b>1<sup>st</sup> Semester</b>		
<i>Paper Code</i>	<i>Name of the Papers</i>	<i>Credits</i>
<b>PER-DSC-101</b>	Introduction to Persian Grammar and translation	3
<b>PER-DSC-102</b>	Persian Prose (some selections)	3
<b>DSM-1-101</b>	Introduction to Persian Grammar and translation	3
<b>PER-IDC-101</b>	Elementary Persian language and Grammar	3
<b>PER-AEC-1/MIL-101</b>	Introduction to Persian language	2
<b>PER-SEC-101</b>	History of Persian literature –I	3
<b>PER-VAC-101</b>	Value-Based Persian Text/NSS/NCC/ TS/Sports/HW/Yoga/GCS/etc.	3
		<b>Credits 20</b>
<b>2<sup>nd</sup> Semester</b>		
<b>PER-DSC-151</b>	Persian poetry ( some selections)	3
<b>PER-DSC-152</b>	Introduction to basic Persian language and usage	3
<b>PER-DSM-2-151</b>	Introduction to Persian Grammar and translation	3
<b>PER-IDC-151</b>	Applied Persian Grammar and literature	3
<b>PER-AEC-2/EL-151</b>	Elementary Persian prose and poetry	2
<b>PER-SEC-151</b>	History of Persian literature- II	3
<b>PER-VAC-151</b>	EVS	3
		<b>Credits 20</b>
<b>3<sup>rd</sup> Semester</b>		
<b>PER-DSC-201</b>	Classical Persian Prose	4
<b>PER-DSC-202</b>	Classical Persian Poetry	4
<b>PER-DSM-2-201</b>	Classical Persian Prose and Poetry	4
<b>PER-IDC-201</b>	History of Indo-Persian literature	3
<b>PER-AEC-3/MIL-201</b>	Persian Prose and Poetry	2
<b>PER-SEC-201</b>	History of Indo-Persian literature	3
		<b>Credits 20</b>
<b>4<sup>th</sup> Semester</b>		
<b>PER-DSC-251</b>	Modern Persian Short Stories	4
<b>PER-DSC-252</b>	Modern Persian poetry	4
<b>PER-DSC-253</b>	Elementary Persian Rhetoric and Prosody	4
<b>PER-DSM-1-251</b>	Modern Persian Prose and Poetry	3



PER-DSM-2-252	Modern Persian Prose and Poetry	3
PER-AEC-4/EL-251	History of Persian Literature	2
		<b>Credits 20</b>
<b>5<sup>th</sup> Semester</b>		
PER-DSC-301	Ethical Persian Literature	4
PER-DSC-302	Sufistic Persian Literature	4
PER-DSC-303	History Persian Literature during Mongol to Constitutional Movement of Iran	4
PER-DSM-1-301	History of Persian literature	3
PER-DSM-2-302	History of Persian literature	3
Community Engagement/Field Work	Survey/ Promotion for Persian language/Engagement/ with NGO's/Institutions	2
		<b>Credits 20</b>
<b>6<sup>th</sup> Semester</b>		
PER-DSC-351	Indo-Persian prose	4
PER-DSC-352	Indo-Persian poetry	4
PER-DSC-353	Literary History of Persian Pre-Mughal period	4
PER-DSC-354	History of Persian literature during Mughal period	4
PER-DSM-2-351	Classical Persian Prose and Poetry	4
		<b>Credits 20</b>
<b>7<sup>th</sup> Semester</b>		
PER-DSC-401	Post-Revolutionary Persian literature	4
PER-DSC-402	Persian Essay, Comprehension and Translation	4
PER-DSC-403	History of Persian Literature	4
PER-DSC-404	Spoken Persian Composition and Interpretation	4
PER-DSM-1-401	History of Indo-Persian literature	4
		<b>Credits 20</b>
<b>8<sup>th</sup> Semester</b>		
PER-DSC-451	Research Methodology	4
PER-DSM-2-451	History of Indo-Persian literature	4
Research Project/ Dissertation/	Research Project/ Dissertation/	12/
PER-DSC-452	Persian literary critics of present age	4
PER-DSC-453	Persian Linguistic and Philology	4
PER-DSC-454	A general study on Contemporary Persian world	4
		<b>Credits 20</b>

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
***Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)***  
**Syllabus (NEP-2020), 2023-2024**  
**1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Semester**

***PERSIAN***

**Objective:**

The objective of this paper is to develop basic communication, reading and speaking skills in modern Persian. Students will continue to develop linguistic competence through a curriculum that builds upon the vocabulary and grammar introduced in **FYUG** 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> semester. The course follows a thematically organised and integrative approach to Persian language and culture.

**Learning Outcome:**

By the end of the Semester 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> student will be able to:

- This course is designed to help students develop the basic skills of reading, writing, listening and speaking Persian, while incorporating knowledge of the Persian culture. Language technologies will assist students while they learn the script and phonology of the Persian alphabet.
- Recognise and produce all major grammatical structures in modern Persian including verb and tenses.
- Speak and write on a number of basic topics related to themselves, their surroundings, daily life, recreation, travel and so on.
- Read and comprehend passages from simple but authentic texts from the Persian speaking world. Such texts might include instructions, encyclopaedia entries, reports, film and theatre scripts, and short stories among others.
- Use their linguistic competence to continue learning Persian at higher levels, through both additional language study at Persian language institutions and through reading more advanced texts with the assistance of missionaries and other reference materials.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – I**

**Credits: 3**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSC-101**

**Name of the Paper: Introduction to Persian Grammar and translation**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

1. Definition of Persian Grammar and its Kinds ( دستور فارسی و اقسامها )
2. Persian alphabets, pronunciations and usage ( صداها و الفبای فارسی و کاربرد آن )
3. Vowels and consonants ( واکه ها و همخوانها )
4. Tenses and its kinds ( زمانه )
5. Past tense and its kinds and its conjugations ( فعل ماضی و اقسام )
6. Present tense ( فعل حال ), Future tense ( فعل مستقبل ) and its conjugations

**UNIT – II**

1. Numbers ( عدد ) Cardinal and Ordinal numbers
2. Singular & Plurals and its usage ( مفرد و جمع )
3. Gender ( مذکر و مؤنث / جنسیت )
4. Infinitives ( مصدر ), Imperative ( فعل امر ), Prohibitive ( فعل نهی )
5. Sentence and its kinds ( جمله و اقسامها )

**UNIT – III**

1. Noun and its kinds ( اسم و اقسامها ), Proper Noun ( اسم خاص ), Common Noun ( اسم عام ), Abstract Noun ( اسم معنی ), Material Noun ( اسم ذات ), Definite ( اسم معرفه ) and Indefinite Noun ( اسم نکره ), Kinds of Noun as derivation ( اسم مشتق )
2. Pronouns and its kinds ( ضمائر ) Demonstrative pronoun, Personal pronoun, Possessive Pronoun,
3. Adjectives and its kinds ( صفت و اقسامها ), The positive degree ( صفت اصلی / ساده ), The comparative degree ( جزوی / صفت تفضیل ), The superlative degree ( صفت عالی / کلی )

**UNIT-IV**

1. Verb and its kinds ( فعل ) Transitive verb, intransitive verb
2. Prepositions ( حرف اضافه )
3. Adverb and its kinds ( قید و انواع )
4. Use of Simple ( جمله ساده ), Negative ( جمله منفی ), Interrogative sentences ( جمله پرسشی )
5. Active Voice ( فعل معلوم ), Passive Voice ( فعل مجهول ),

**UNIT-V**

1. Translations of English to Persian (Simple sentences)
2. Translations of Persian to English (Simple sentences)

**Prescribed Books:**

1. Namdariyan, Taqipur: Dars-e-Farsi, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999.
2. Muqaddam, Dr. Ahmad Saffar: Zaban-e-Farsi, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.
3. Sufi Abdul Aziz, Essentials of Persian Translation, Published by the Indo-Persian Society, Lal Kuan, Delhi-110 006.
4. Elementary Persian Grammar by Dr. Rajinder Kumar, Harjeet Publication, Delhi 110 034, 2009.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – I**

**Credits: 3**  
**Total Marks: 100**  
**Paper Code: PER-DSC-102**  
**Name of the Paper: Persian Prose (some selections)**

**Theory/ESE =70**  
**Internal=20**  
**Attendance =10**

**UNIT-I**

- (a) Jashn –e-Nauruz (جشن نوروز)
- (b) Jashn –e-Bihu (جشن بيهو)

**UNIT-II**

- (a) Dastan-e-Parwaj (داستان پرواز)
- (b) Atish (آتش)

**UNIT-III**

- (a) Chupan-e-Durughgo (چوپان دوروغگو)
- (b) Sa‘di Shirazi (سعدی شیرازی)

**UNIT-IV**

- (a) Umar Khayyam (عمر خیام)
- (b) Firdausi (فردوسی)

**UNIT-V**

- (a) Abu Ali Sina (ابو علی سینا)
- (b) Jashn-e-Sadeh (جشن سده)

**Prescribed Books:**

- (1) Farsi Diwum Dabistan
- (2) Farsi Siwum Dabistan
- (3) Farsi Chaharum Dabistan
- (4) Farsi Panjum Dabistan
- (5) Kitab-e-Farsi Baraye Class-hae Diplom
- (6) Kitab-e-Farsi: B.A. (Prog.), Part-I/II/III, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007
- (7) Nisab-e-Jadeed Farsi, Jayyad Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
- (8) Rehmandoost, Mostafa: Bagh-e-Mehrbaniha, Madraseh Publication, Tehran, Iran, 1374/1995.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – I**

**Credits: 3**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSM-101**

**Name of the Paper: Introduction to Persian Grammar and translation**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**Unit-I**

- (1) Definition of Persian Grammar and its Kinds (دستور فارسی و اقسامها)
- (2) Persian alphabets, pronunciations and usage (صداها و الفبای فارسی و کاربرد آن)
- (3) Vowels and consonants (واکه ها و همخوانها)
- (4) Tenses and its kinds (زمانه)
- (5) Past tense and its kinds and its conjugations (فعل ماضی و اقسام)
- (6) Present tense (فعل حال), Future tense (فعل مستقبل) and its conjugations

**UNIT – II**

- (1) Numbers (عدد) Cardinal and Ordinal numbers
- (2) Singular & Plurals and its usage (مفرد و جمع)
- (3) Gender (مذکر و مؤنث / جنسیت)
- (4) Infinitives (مصدر), Imperative (فعل امر), Prohibitive (فعل نهی)
- (5) Sentence and its kinds (جمله و اقسامها)

**UNIT – III**

- (1) Noun and its kinds (اسم و اقسامها), Proper Noun (اسم خاص), Common Noun (اسم عام), Abstract Noun (اسم معنی), Material Noun (اسم ذات), Definite (اسم معرفه) and Indefinite Noun (اسم نکره), Kinds of Noun as derivation (اسم جامد, اسم مصدر, اسم مشتق)
- (2) Pronouns and its kinds (ضمایر) Demonstrative pronoun, Personal pronoun, Possessive Pronoun,
- (3) Adjectives and its kinds (صفات و اقسامها), The positive degree (صفت اصلی/ساده), The comparative degree (جزوی/صفت تفضیل), The superlative degree (صفت عالی/کلی)

**UNIT-IV**

- (1) Verb and its kinds (فعل) Transitive verb, intransitive verb
- (2) Prepositions (حرف اضافه)
- (3) Adverb and its kinds (قید و انواع)
- (4) Use of Simple (جمله ساده), Negative (جمله منفی), Interrogative sentences (جمله پرسشی)
- (5) Active Voice (فعل معروف), Passive Voice (فعل مجهول),

**UNIT-V**

- (1) Translations of English to Persian (Simple sentences)
- (2) Translations of Persian to English (Simple sentences)

**Prescribed Books:**

1. Namdariyan, Taqipur: Dars-e-Farsi, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999.
2. Muqaddam, Dr. Ahmad Saffar: Zaban-e-Farsi, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.
3. Sufi Abdul Aziz, Essentials of Persian Translation, Published by the Indo-Persian Society, Lal Kuan, Delhi-110 006.
4. Elementary Persian Grammar by Dr. Rajinder Kumar, Harjeet Publication, Delhi 110 034, 2009.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – I**

**Credits: 3**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER- IDC-101**

**Name of the Paper: Elementary Persian language and Grammar**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**Unit-I**

1. Definition of Persian Grammar and its Kinds (دستور فارسی و اقسامها)
2. Persian alphabets, pronunciations and usage (صداها و الفبای فارسی و کاربرد آن)
3. Vowels and consonants (واکه ها و همخوانها)
4. Tenses and its kinds (زمانه)
5. Past tense and its kinds and its conjugations (فعل ماضی و اقسام)
6. Present tense (فعل حال), Future tense (فعل مستقبل) and its conjugations

**UNIT – II**

1. Numbers (اعداد) Cardinal and Ordinal numbers
2. Singular & Plurals and its usage (مفرد و جمع)
3. Gender (مذكر و مونث / جنسیت)
4. Infinitives (مصدر), Imperative (فعل امر), Prohibitive (فعل نهی)
5. Sentence and its kinds (جمله و اقسامها)

**UNIT-III**

- (c) Jashn –e-Nauruz (جشن نوروز)
- (d) Jashn –e-Bihu (جشن بیهو)

**UNIT- IV**

- (a) Umar Khayyam (عمر خیام)
- (b) Firdausi (فردوسی)

**UNIT-V**

1. Translations of English to Persian (Simple sentences)
2. Translations of Persian to English (Simple sentences)

**Prescribed Books:**

1. Namdariyan, Taqipur: Dars-e-Farsi, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, 1378/1999.
2. . Muqaddam, Dr. Ahmad Saffar: Zaban-e-Farsi, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.
3. Nisab-e-Jadeed Farsi, Jayyad Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
4. Rehmandoost, Mostafa: Bagh-e-Mehrbaniha, Madraseh Publication, Tehran, Iran, 1374/1995.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – I**

**Credits: 2**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: AEC-I/MIL 101**

**Name of the Paper: Introduction to Persian language**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I:**

- ❖ Avestan Language (اوستایی زبان)

**UNIT-II**

- ❖ Pahlavi Language (زبان پهلوی)

**UNIT-III**

- ❖ Dari Language (زبان دری)

**UNIT-IV**

- ❖ Old Persian Language (زبان پارسی باستان)

**UNIT-V**

- ❖ Pushtu Language (زبان پشتو)

**Prescribed Books**

1. Sharaf-e-Alam, Prof.; Patna University, Bihar: Iran: Ahad-e-Qadeem Ki Siyasi, Saqafati wa Lisani Tarikh, Printology Ink, Kucha Chelan, Darya Gunj, Delhi-110 002, 1981 35
2. Ishrat, Dr. Amrit Lal: Iran Sadyun ke Aaine Mein, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.
3. Shafaq, Rezazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated by Sayyed Mubarizuddin Rif'at, Kutabkhana-eKhurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014.
4. Ansari, Dr. Noorul Hasan: A History of Persian Language, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Delhi-110 006, Vol. I, 1982.
5. Chopra, Ravindra Mohan: The Rise, Growth and Decline of Indo-Persian Literature, Iran Society, Calcutta, 2012.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – I**

**Credits: 3**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-SEC-101**

**Name of the Paper: History of Persian literature –I**

**Theory/ESE =50**

**Internal=14**

**Attendance =06**

**Assignment/Practical/ Viva Voce = 30**

**UNIT-1**

1. Avesta ,Old Persian and Pahlavi language

**UNIT-II**

1. Nukustin Sakhan Sarai-Farsi
- 2 The Persian Renaissance, growth and development of Persian language and literature. Tahirid and Saffarid period

**UNIT III**

1. Raudaki and Daqiqi
2. Contribution of Persian prose works during Samanid period

**UNIT-IV**

1. Mahmud and his court
2. Contribution of Persian prose works during Ghaznavid period

**UNIT-V**

1. Firdausi and his Shahnamah
2. Development of Qasida with a reference to Unsuri, Farrukhi and Menuchehri

**Prescribed Books:**

1. Sharaf-e-Alam, Prof.; Patna University, Bihar: Iran: Ahad-e-Qadeem Ki Siyasi, Saqafati wa Lisani Tarikh, Printology Ink, Kucha Chelan, Darya Gunj, Delhi-110 002, 1981 35
2. Ishrat, Dr. Amrit Lal: Iran Sadyun ke Aaine Mein, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.
3. Shafaq, Rezazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated by Sayyed Mubarizuddin Rif'at, Kutabkhana-eKhurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014.
4. Ansari, Dr. Noorul Hasan: A History of Persian Language, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Delhi-110 006, Vol. I, 1982.
5. Chopra, Ravindra Mohan: The Rise, Growth and Decline of Indo-Persian Literature, Iran Society, Calcutta, 2012.



**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – I**

**Credits: 3**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-VAC-101**

**Name of the Paper: Value-Based Modern Persian Text**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT: I**

- ❖ Khudkashi (خودکشی) by Muhammed Hijjazi

**UNIT: II**

- ❖ Pzishk-i-chasam (پزشک چشم) by Md Hijjazai

**UNIT: III**

- ❖ Kabuli wala (کابلی ولا) by Rabindranath Tagore

**UNIT: IV**

- ❖ Adal (عدل) by Sadik Chaubak

**UNIT: V**

- ❖ Daud Guzpusht (داود گزپشت) by Sadiq Hedayat

**Suggested Reading:**

1. Darya-i-Gawhar, vol-I, edited by Mehdi Hamidi, Pazahangi publication Co. Tehran, 1347 A.H. (Sun year) edition. Gulha-i-Chuninda-i- Az Dastanha-i-Imruz editor by A.U. Mazumder.
2. Adabiyat-e-Classic wa jaded, Vol-II, by Dr. M. Asif.
3. Mordern Persian prose by Khamsad.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – II**

**Credits: 3**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSC-151**

**Name of the Paper: Persian poetry (Some selections)**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

1. Mādar-(مادر) Written by Iraj Mirza
2. Sorab-(شراب) written by Iraj Mirza

**UNIT-II**

- 1 . Dar Arzu-e-Tu Bashm ( در ارزو تو باشم ) written by Shaikh Sa'adi
- 2 . Ba Nam e Ezad e Bakshainde ( بنام ایزد بخشاینده ) Nizami Ganjui

**UNIT-III**

- 1 . Chashma-wa-Sang ( چشمه و سنگ ) written by Mohd. Taqi Bahar
- 2 Kitab (کتاب) written by Moulana Jami

**UNIT-IV**

- 1 . Ashk-e-Yeteem-( اشک یتیم ) written by Parveen I'tisami
- 2 . Shab e Qurq ( شب قرق ) written by Nimayushij

**UNIT-V**

- 1 . Diwar ( دیوار ) written by Forough Farrokhzad
- 2 . Khana e Matruk ( خانه متروک ) written by P.N. Khanlari

**Prescribed Books:**

1. Farsi Diwum Dabistan
2. Farsi Siwum Dabistan
3. Farsi Chaharum Dabistan
4. Farsi Panjum Dabistan
5. Farsi wa Dastur , Kitab e Awaal by Dr. Zuhra Khanlari.
6. Kitab-e-Farsi: B.A. (Prog.), Part-I/II/III, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007
7. Nisab-e-Jadeed Farsi, Jayyad Press, Ballimaran, Delhi-110 006. Rehmandoost, Mostafa: Bagh-e-Mehrbaniha, Madraseh Publication, Tehran, Iran, 1374/1995.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – II**

**Credits: 3**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSC-152**

**Name of the Paper: Introduction to basic Persian language and usage**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

1. Times of Day (زمان) , Days of the week (نام روزها) , Seasons (فصلها/موسم), Compass points /position and direction in Persian (نقاط قطب نما موقیعت و جهت)
2. Names of the English and Iranian Months (ماه های انگلیسی و ماه های ایرانی)

**UNIT- II**

1. Parts of Body (اعضای بدنی) , fingers name (نام انگشتی)
2. Family members name (نام خانواده), Colours name (رنگها)

**UNIT-III**

1. Fruits name (نام میوها) , Vegetables name (نام سبزیات) , flowers name (نام گلها)
2. Foods name (نام خوردها) , Moods of transportation (روش حمل و نقل)

**UNIT- IV**

1. Expression of words and sentences: Daily life (روزماره) , Professional life (شغلها) , Academic life (علمی/اکادمی),
2. Animals name (نام حیوانات), Birds name (نام پرندگان),

**UNIT-V**

1. Small words and phrases (کلمات و عبارات کوچک), Compound verb relative clause (فعل مرکب)
2. Synonyms and Antonyms ( مترادف و ضد یا متضاد ) Suffix and prefix (پیشوند و پشوند)

**Prescribed Books:**

1. Namdariyan, Taqipur: Dars-e-Farsi, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999.
2. . Muqaddam, Dr. Ahmad Saffar: Zaban-e-Farsi, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.
3. Nisab-e-Jadeed Farsi, Jayyad Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
4. Rehmandoost, Mostafa: Bagh-e-Mehrbaniha, Madraseh Publication, Tehran, Iran, 1374/1995.
5. Khan, A.A.M.Rezwanul Haque, Spoken Persian and Interpretation, 2023

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – II**

**Credits: 3**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSM-151**

**Name of the Paper: Introduction to Persian Grammar and translation**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**Unit-I**

- (1) Definition of Persian Grammar and its Kinds (دستور فارسی و اقسامها)
- (2) Persian alphabets, pronunciations and usage (صداها و الفبای فارسی و کاربرد آن)
- (3) Vowels and consonants (واکها و همخوانها)
- (4) Tenses and its kinds (زمانه)
- (5) Past tense and its kinds and its conjugations (فعل ماضی و اقسام)
- (6) Present tense (فعل حال), Future tense (فعل مستقبل) and its conjugations

**UNIT – II**

- (1) Numbers (عدد) Cardinal and Ordinal numbers
- (2) Singular & Plurals and its usage (مفرد و جمع)
- (3) Gender (مذکر و مؤنث / جنسیت)
- (4) Infinitives (مصدر), Imperative (فعل امر), Prohibitive (فعل نهی)
- (5) Sentence and its kinds (جمله و اقسامها)

**UNIT – III**

- (1) Noun and its kinds (اسم و اقسامها), Proper Noun (اسم خاص), Common Noun (اسم عام), Abstract Noun (اسم معنی), Material Noun (اسم ذات), Definite (اسم معرفه) and Indefinite Noun (اسم نکره), Kinds of Noun as derivation (اسم جامد، اسم مصدر، اسم مشتق)
- (2) Pronouns and its kinds (ضمایر) Demonstrative pronoun, Personal pronoun, Possessive Pronoun,
- (3) Adjectives and its kinds (صفت و اقسامها), The positive degree (صفت اصلی/ساده), The comparative degree (جزوی / صفت تفضیل), The superlative degree (صفت عالی/کلی)

**UNIT-IV**

- (1) Verb and its kinds (فعل) Transitive verb, intransitive verb
- (2) Prepositions (حرف اضافه)
- (3) Adverb and its kinds (قید و انواع)
- (4) Use of Simple (جمله ساده), Negative (جمله منفی), Interrogative sentences (جمله پرسشی)
- (5) Active Voice (فعل معروف), Passive Voice (فعل مجهول),

**UNIT-V**

- (1) Translations of English to Persian (Simple sentences)
- (2) Translations of Persian to English (Simple sentences)

**Prescribed Books:**

1. Namdariyan, Taqipur: Dars-e-Farsi, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999.
2. Muqaddam, Dr. Ahmad Saffar: Zaban-e-Farsi, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.
3. Sufi Abdul Aziz, Essentials of Persian Translation, Published by the Indo-Persian Society, Lal Kuan, Delhi-110 006.
4. Elementary Persian Grammar by Dr. Rajinder Kumar, Harjeet Publication, Delhi 110 034, 2009.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – II**

**Credits: 3**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-IDC-151**

**Name of the Paper: Applied Persian Grammar and literature**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT – I**

1. Noun and its kinds ( اسم واقسامها ), Proper Noun ( اسم خاص ), Common Noun ( اسم عام ), Abstract Noun ( اسم معنی ), Material Noun ( اسم ذات ), Definite ( اسم معرفه ) and Indefinite Noun ( اسم نکره ), Kinds of Noun as derivation ( اسم جامد، اسم مصدر، اسم مشتق )
2. Pronouns and its kinds ( ضمائر ) Demonstrative pronoun, Personal pronoun, Possessive Pronoun,
3. Adjectives and its kinds ( صفت و اقسامها ), The positive degree ( صفت اصلی/ساده ) The comparative degree ( صفت عالی/کلی ) The superlative degree ( صفت تفضیل/جزوی )

**UNIT-II**

1. Verb and its kinds ( فعل ) Transitive verb, intransitive verb
2. Prepositions ( حرف اضافه )
3. Adverb and its kinds ( قید و انواع )
4. Use of Simple ( جمله ساده ), Negative ( جمله منفی ), Interrogative sentences ( جمله پرسشی )
5. Active Voice ( فعل معروف ), Passive Voice ( فعل مجهول ),

**UNIT-III**

1. Times of Day ( زمان ), Days of the week ( نام روزها ), Seasons ( فصلها/موسم ), Compass points /position and direction in Persian ( نقاط قطب نما موقعیت و جهت )
2. Names of the English and Iranian Months ( ماه های انگلیسی و ماه های ایرانی )

**UNIT- IV**

1. Mādar- مادر Written by Iraj Mirza
2. Shorab-(شراب) written by Iraj Mirza

**UNIT-V**

1. Dar Arzu-e-Tu Bashm ( در آرزو تو باشم ) written by Shaikh Sa'adi
2. Ba Nam e Ezad e Bakshainde ( بنام ایزد بخشاینده ) Nizami Ganjui

**Prescribed Books:**

1. Namdariyan, Taqipur: Dars-e-Farsi, Published by Institute for Humanities & Cultural Studies, Tehran, Iran, 1378/1999.
2. Muqaddam, Dr. Ahmad Saffar: Zaban-e-Farsi, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.
3. Nisab-e-Jadeed Farsi, Jayyad Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
4. Rehmandoost, Mostafa: Bagh-e-Mehrbaniha, Madraseh Publication, Tehran, Iran, 1374/1995.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – II**

**Credits: 2**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-AEC/EL-151**

**Name of the Paper: Elementary Persian Prose and Poetry**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

1. Dastan-e-Parwaj (داستان پرواز)
2. Atish (آتش)

**UNIT-II**

1. Chupan-e-Durughgo (چوپان دوروغگو)
2. Sa'di Shirazi (سعدی شیرازی)

**UNIT-III**

1. Chashma-wa-Sang (چشمه و سنگ) written by Mohd. Taqi Bahar
2. Kitab (کتاب) written by Moulana Jami

**UNIT-IV**

1. Ashk-e-Yeteem-(اشک یتیم) written by Parveen I'tisami
2. Shab e Qurq (شب قرق) written by Nimayushij

**UNIT-V**

- ❖ Life and works of Mohd. Taqi Bahar, Nimayushij, Moulana Jami, Parveen Itashami,

**Prescribed Books:**

1. Farsi Diwum Dabistan
2. Farsi Siwum Dabistan
3. Farsi Chaharum Dabistan
4. Farsi Panjum Dabistan
5. Farsi wa Dastur , Kitab e Awaal by Dr. Zuhra Khanlari.
6. Kitab-e-Farsi: B.A. (Prog.), Part-I/II/III, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007 7.
- Nisab-e-Jadeed Farsi, Jayyad Press, Ballimaran, Delhi-110 006. Rehmandoost, Mostafa: Bagh-e-Mehrbaniha, Madraseh Publication, Tehran, Iran, 1374/1995.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – II**

**Credits: 2**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-SEC-151**

**Name of the Paper: History of Persian Literature- II (Assignment/Practical/ Viva Voce) = 30**

**Theory/ESE =50**

**Internal=14**

**Attendance =06**

**UNIT –I**

- ❖ **Persian Prose Literature during the reign of Seljuq with special reference to the following books and their author's**

(a)Chahar Maqala (b) Siyasat Nameh (C) Kimiya-e- Sa'adat (d) Qabus Nameh

**UNIT II**

- ❖ **Persian Poetry produced during the Seljuq Period with special reference to the following representative poets of the period:**

(a)Anwari (b) Nizami Ganjawi (c) Khaqani (d) Omar Khayyam.

**UNIT III**

- ❖ **Life and works of the following Masnavi writers**

(a) Moulana Rumi,  
(b) Attar  
(c) Sanai

**UNIT IV**

- ❖ **Life and works of the following Persian Ghazal writers:**

(a) Sa,adi,  
(b) Hafiz  
(c) Jami

**UNIT V**

- ❖ **Life and works of the following poets:**

(a) Salman Sauji  
(b) Khaju Kirmani  
(c) Ubaid Zakani

**Prescribed Books**

1. Sharaf-e-Alam, Prof.; Patna University, Bihar: Iran: Ahad-e-Qadeem Ki Siyasi, Saqafati wa Lisani Tarikh, Printology Ink, Kucha Chelan, Darya Gunj, Delhi-110 002, 1981
2. Ishrat, Dr. Amrit Lal: Iran Sadyun ke Aaine Mein, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.
3. Shafaq, Rezazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated by Sayyed Mubarizuddin Rif'at, Kutabkhana-eKhurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014.
4. Ansari, Dr. Noorul Hasan: A History of Persian Language, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Delhi-110 006, Vol. I, 1982.
5. Chopra, Ravindra Mohan: The Rise, Growth and Decline of Indo-Persian Literature, Iran Society, Calcutta, 2012.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
***Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)***  
**Syllabus (NEP-2020), 2023-2024**  
**3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> Semester**

**PERSIAN**

**Objective:**

The objective of this paper is to develop basic knowledge of Classical and Modern Persian prose and poetry. Students will continue to develop the literary competence through a curriculum in FYUG 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> Semester program. The course follows a thematically organised and integrative approach to Persian language and literature.

**Learning Outcome:**

By the end of the Semester 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> student will be able to:

- Help students develop the basic skills of reading, writing, listening and speaking Persian, while incorporating knowledge of the Persian language and literature.
- Recognise and produce rhetorical and prosodical structures in Classical and Modern Persian literature.
- Read and comprehend passages from simple but authentic texts from the Persian speaking world. Such texts might include instructions, encyclopaedia entries, reports, film and theatre scripts, and short stories among others.
- Use their linguistic competent to continue learning Persian at higher levels, through both additional language study at Persian language institutions and through reading more advanced texts with the assistance of missionaries and other reference materials.



**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – III**

**Credits: 4**  
**Total Marks: 100**  
**Paper Code: PER-DSC-201**  
**Name of the Paper: Classical Persian Prose**

**Theory/ESE =70**  
**Internal=20**  
**Attendance =10**

**UNIT-I**

- ❖ Tarjuma-E-Tarikh- E- Tabari ( ترجمه تاریخ طبری )  
"حدیث پادشاه بهرام بن یزدگرد که بهرام گور خوانند-----"

**UNIT-II**

- ❖ Siyasat Nameh ( سیاست نامه ) Fasl-e-Chahram ( فصل چهارم )  
" اندر عمل و پرسیدن پیوسته از احوال-----"

**UNIT-III**

- ❖ Kimiya-e-Sa'adat: ( کمیای سعادت ) Fasl- 1 and 2 ( از فصل یکم و دوم )

**UNIT-IV**

- ❖ Baharistan-e-Jami ( بهارستان جامی )  
(1) "کژدمی زهر مضرت درنیش-----"  
(2) "اشتری مهار خود را در پای ----"

**UNIT-V**

- ❖ Qabus Namah ( قابوس نامه )  
Bab-e Yazdaham: Dar Mehmani Kardan Wa Mehman Shudan ( باب یازدهم در مهمانی کردن و مهمان شدن )

**Prescribed Books:**

1. Qaisar. Dr. Mohammad, *Bargha-e Barguzideh*, Brown Book Publication pvt. ltd. New Delhi, 2018, pp-16,17,18,19
2. Qaisar. Dr. Mohammad, *Bargha-e Barguzideh*, Brown Book Publication pvt. ltd. New Delhi, 2018, pp-70,71
3. Siyasat Nameh (Fasl-e-Chahram, as included in Siyasat Nama published by Intisharat-iZawar, Tehran edition 2037 A.H. (sun year).
4. Adabiyat-e-Classic wa Jadid, vol-II, by Dr. M. Asif
5. Selection from *TARIKH-E TABARI* by Abu Ali Mohammad bin Mohammad Balami *Hadith-e Padshah-e Bahram bin Yazdgird keh Bahramgur Khawanand* as prescribed in the Book Nasr-e Kitabistan, Allahabad.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – III**

**Credits: 4**  
**Total Marks: 100**  
**Paper Code: PER-DSC-202**  
**Name of the Paper: Classical Persian Poetry**

**Theory/ESE =70**  
**Internal=20**  
**Attendance =10**

**UNIT-I**

- ❖ **Shanameh-e Firdausi (شاهنامه فردوسی)**  
(a) ---- آغاز داستان سهراب  
(b) ---- رفتن رستم بشیکار و رسیدن نزد شاه----

**UNIT-II**

- ❖ **Ghazaliat-E- Shaikh Sadi ( غزلیات شیخ سعدی )**  
(a) ----- این توی یا سروبوستانی  
(b) ----- خوشتر از دوران عشق آیام  
(c) ----- یار آن بود که صبر کند

**UNIT-III**

- ❖ **Ghazaliyat Hafiz Shirazi,( غزلیات حافظ شیرازی )**  
(a) ---- اگر آن ترک شیرازی بدست آرد دل مارا---  
(b) --- رفتم بباغ صبح می چمن گلی ---  
(c) ---- بیا که قصر آمل سخت سست بنیاد است ----  
(d) ----- خوشتر ز عیش صحبت و باغ بهار چیست -----

**UNIT-IV**

- ❖ **Qasideh-e- Diwan-e Anwari ( قصیده انواری )**  
----- (Baz in Cheh Jawani wa Zamalast Jahan Ra) باز این چه جوانی و جمله است جهان را-----

**UNIT-V**

- ❖ **Rubaiyat-e- Umar Khayyam; ( رباعیات عمر خیام )**  
(a) ---- روزی که گذشت ازو یاد مکن ----  
(b) ----- گر میء نخوری طعنه مزن مستان را-----  
(c) ---- آن قصر که بهرام درو جام گرفت ----  
(d) ---- من بنده عاصیم رضای تو کجا ست ----

**Prescribed Books:**

1. Qaisar. Dr. Mohammad, *Bargha-e Barguzideh*, Brown Book Publication pvt. ltd. New Delhi, 2018, pp-193
2. Qaisar. Dr. Mohammad, *Bargha-e Barguzideh*, Brown Book Publication pvt. ltd. New Delhi, 2018, pp-203,204
3. Faridi, Mugheesuddin: Intekhab-e-Ghazaliyat-e-Hafiz, Maktaba Shahrah, Urdu Bazar, Delhi 110 006, 3. Khan, Hakim Zaki Ahmed: Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
4. Asif, Dr. M: Adabiyat-e-Classic wa Jadeed; vol. I., Kitabistan, Chandwara, Muzaffarpur 842001, Bihar.
5. B.A. Pass Persian Selections, published by Calcutta University, 1963 edition

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – III**

Credits: 4

Total Marks: 100

Paper Code: PER-DSM-201

Name of the Paper: Classical Persian Prose and Poetry

Theory/ESE =70

Internal=20

Attendance =10

**UNIT-I**

- ❖ **Siyasat Nameh** (سیاست نامه) **Fasl-e-Chahram** (فصل چهارم)  
" اندر عمل و پرسیدن پیوسته از احوال ---- "

**UNIT-II**

- ❖ **Kimiya-e-Sa'adat** (کیمیای سعادت)  
**Fasle- 1 and 2** (فصل یکم و دوم)

**UNIT-III**

- ❖ **Qabus Namah** (قابوس نامه) **Bab-e Yazdaham: Dar Mehmani Kardan Wa Mehman Shudan**  
(باب یازدهم: در مهمانی کردن و مهمان شدن)

**UNIT-V**

- ❖ **Ghazaliyat Hafiz Shirazi**, (غزلیات حافظ شیرازی)  
(a) اگر آن ترک شیرازی بدست آرد دل مارا ----  
(b) رفتم بباغ صبح می چمن گلی ---  
(c) بیا که قصر آمل سخت سست بنیاد است ----  
(d) خوشتر ز عیش صحبت و باغ بهار چیست ----

**UNIT-V**

- ❖ **Rubaiyat-e- Umar Khayyam**; (رباعیات عمر خیام)  
(a) ----- روزی که گذشت ازو یاد مکن ----  
(b) ----- گر میء نخوری طعنه مزین مستان را ----  
(c) ----- آن قصر که بهرام درو جام گرفت ----  
(d) ----- من بنده عاصیم رضای تو کجا ست ----

**Prescribed Books:**

1. Qaisar. Dr. Mohammad, *Bargha-e Barguzideh*, Brown Book Publication pvt. ltd. New Delhi, 2018, pp-193
2. Qaisar. Dr. Mohammad, *Bargha-e Barguzideh*, Brown Book Publication pvt. ltd. New Delhi, 2018, pp-203,204
3. Faridi, Mugheesuddin: Intekhab-e-Ghazaliyat-e-Hafiz, Maktaba Shahrah, Urdu Bazar, Delhi 110 006, 3. Khan, Hakim Zaki Ahmed: Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
4. Asif, Dr. M: Adabiyat-e-Classic wa Jadeed; vol. I., Kitabistan, Chandwara, Muzaffarpur 842001, Bihar.
5. B.A. Pass Persian Selections, published by Calcutta University, 1963 edition

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – III**

**Credits: 3**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-IDC-201**

**Name of the Paper: History of Indo-Persian Literature**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

- (1) A general survey of Pre-Mughal Persian literature
- (2) Historiography of Sultanate period
  - (a) *Tarikh-E Firuz Shahi* of Zia Uddin Barani
  - (b) *Tabaqat-E Nasiri* of Minhaj Shirazi
  - (c) *Tajul Ma'sir* of Nizami Nishapuri
  - (d) *Adab Al-Harb wa- Shuja'at* of Fakhar Mudabbir

**UNIT-II**

- (1) A general survey of Mughal period
- (2) Historiography under Mughal period
  - (a) *Tujuk-E Babari* of Babur
  - (b) *Ain-E Akbari* of Abul Fazl Allami
  - (c) *Muntakhab-Al Tawarikh* of Abdul Qadir Bedauni
  - (d) *Tujuk-e Jahangiri* of Jahangir

**UNIT-III**

- (1) Important Translators of Mughal period
  - (a) Abdul Rahim Khan-e Khanan
  - (b) Dara Shikouh
  - (c) Faizi
  - (d) Abul Fazl Allami

**UNIT-IV**

- (1) Important poets of Pre-Mughal
  - (a) Maswood Sa'd Salman
  - (b) Amir Khusraw
  - (c) Hassan Sizji
  - (d) Abul Farz Rauni

**UNIT-V**

- (1) Important poets of Mughal Period
  - (a) Urfi Shirazi
  - (b) Saib Tabrizi
  - (c) Gulbadan Begum
  - (d) Naziri Nishapuri
  - (e) Abdul Qadir Bedil

**Suggested Reading:**

1. Naeemuddin : *Hindustan ma farsi Adab*, NS publication, Lalkhuan ,Delhi
2. Qasemi, S.H: *A History of Indo Persian Literature: A brief History 1806-1857*, Department of Persian , University of Delhi, 2008
3. Ghani,M.A.: *A History of Persian language and literature at the Mughal court*, Allahabad,1929
4. Brown, E. G., *A Literary History of Persia*.
5. Abab Nameh Iran
6. Tarekh Adabiyate Iran
7. A Literary History of Indo-Persian, Nabi Hadi

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – III**

<b>Credits: 3</b>	<b>Theory/ESE =50</b>
<b>Total Marks: 100</b>	<b>Internal=14</b>
<b>Paper Code: PER-SEC-201</b>	<b>Attendance =06</b>
<b>Name of the Paper: History of Indo-Persian Literature :(Assignment/Practical/ Viva Voce) = 30</b>	

**UNIT-I**

- (1) A general survey of Pre-Mughal Persian literature
- (2) Historiography of Sultanate period
  - (a) *Tarikh-E Firuz Shahi* of Zia Uddin Barani
  - (b) *Tabaqat-E Nasiri* of Minhaj Shirazi
  - (c) *Tajul Ma'sir* of Nizami Nishapuri
  - (d) *Adab Al-Harb wa- Shuja'at* of Fakhar Mudabbir

**UNIT-II**

- (1) A general survey of Mughal period
- (2) Historiography under Mughal period
  - (a) *Tujuk-E Babari* of Babur
  - (b) *Ain-E Akbari* of Abul Fazl Allami
  - (c) *Muntakhab-Al Tawarikh* of Abdul Qadir Bedauni
  - (d) *Tujuk-e Jahangiri* of Jahangir

**UNIT-III**

- (1) Important Translators of Mughal period
  - (a) Abdul Rahim Khan-e Khanan
  - (b) Dara Shikouh
  - (c) Faizi
  - (d) Abul Fazl Allami

**UNIT-IV**

- (1) Important poets of Pre-Mughal
  - (a) Maswood Sa'd Salman
  - (b) Amir Khusraw
  - (c) Hassan Sizji
  - (d) Abul Farz Rauni

**UNIT-V**

- (1) Important poets of Mughal Period
  - (a) Urfi Shirazi
  - (b) Saib Tabrizi
  - (c) Gulbadan Begum
  - (d) Naziri Nishapuri
  - (e) Abdul Qadir Bedil

**Suggested Reading:**

- 1. Naeemuddin : *Hindustan ma farsi Adab*, NS publication, Lalkhuan ,Delhi
- 2. Qasemi, S.H: *A History of Indo Persian Literature: A brief History 1806-1857*, Department of Persian , University of Delhi, 2008
- 3. Ghani,M.A.: *A History of Persian language and literature at the Mughal court*, Allahabad,1929
- 4. Brown, E. G., *A Literary History of Persia*.
- 5. Abab Nameh Iran
- 6. Tarekh Adabiyate Iran
- 7. A Literary History of Indo-Persian, Nabi Hadi

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – III**

Credits: 3

Total Marks: 100

Paper Code: PER-AEC/MIL-201

Name of the Paper: Persian Prose and Poetry

Theory/ESE =70

Internal=20

Attendance =10

**UNIT-I**

- ❖ **Siyasat Nameh** (سیاست نامه) Fasl-e-Chahram (فصل چهارم)  
" اندر عمال و پرسیدن پیوسته از احوال ----"

**UNIT-II**

- ❖ **Kimiya-e-Sa'adat** (کیمیای سعادت)  
Fasle- 1 and 2 (کیمیای سعادت از فصل یکم و دوم)

**UNIT-III**

- ❖ **Qabus Namah** (قابوس نامه) *Bab-e Yazdaham: Dar Mehmani Kardan Wa Mehman Shudan*  
(باب یازدهم: در مهمانی کردن و مهمان شدن)

**UNIT-V**

- ❖ **Ghazaliyat Hafiz Shirazi**, (غزلیات حافظ شیرازی)  
(a) اگر آن ترک شیرازی بدست آرد دل مارا ----  
(b) رفتم بیباغ صبح می چمن گلی ---  
(c) بیا که قصر آمل سخت سست بنیاد است ----  
(d) خوشتر ز عیش صحبت و باغ بهار چیست -----

**UNIT-V**

- ❖ **Rubaiyat-e- Umar Khayyam**; (رباعیات عمر خیام)  
(a) ----- روزی که گذشت ازو یاد مکن ----  
(b) گر میء نخوری طعنه مزن مستان را-  
(c) آن قصر که بهرام درو جام گرفت -  
(d) من بنده عاصیم رضای تو کجا ست -----

**Prescribed Books:**

1. Qaisar. Dr. Mohammad, *Bargha-e Barguzideh*, Brown Book Publication pvt. ltd. New Delhi, 2018, pp-193
2. Qaisar. Dr. Mohammad, *Bargha-e Barguzideh*, Brown Book Publication pvt. ltd. New Delhi, 2018, pp-203,204
3. Faridi, Mugheesuddin: *Intekhab-e-Ghazaliyat-e-Hafiz*, Maktaba Shahrah, Urdu Bazar, Delhi 110 006,
4. Khan, Hakim Zaki Ahmed: *Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi*, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
5. Asif, Dr. M: *Adabiyat-e-Classic wa Jadeed*; vol. I., Kitabistan, Chandwara, Muzaffarpur 842001, Bihar.
6. B.A. Pass Persian Selections, published by Calcutta University, 1963 edition

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
***Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)***  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – IV**

**Credits: 4**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSC-251**

**Name of the Paper: Modern Persian Short Stories**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

- ❖ ‘Khana-e-Pidari’ of Sayed Nafisi (خانه پدری از سعید نفیسی)

**UNIT-II**

- ❖ ‘Yehyea’ of Sadiq Chubak (یحیی از صادق چوبک)

**UNIT-III**

- ❖ ‘Khud Kushi’ of Mohammad Hizazi (خودکشی از محمد حجازی)

**UNIT-IV**

- ❖ ‘Laleh’ of Sadiq Hidayat (لاله از صادق هدایت)

**UNIT-V**

- ❖ ‘Agar ek Millium Dastum of Nasrullah Falsafi (اگر یک ملیون داشتم از نصر الله فلسفی)

**Prescribed Books:**

1. Khan, Dr. M.A. and Dr S.H. Qasemi: Intekhab-e-Nasr-e-Mu‘asir-e-Farsi, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007, 1991.
2. Khan, Hakim Zaki Ahmad: Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
3. Hameedi, Mehdi: Darya-e-Gauhar (Vol. I), Intesharat-e-Amir Kabir, Tehran, Iran, 1343/1964
4. Kamshad, Hasan: Modern Persian Prose, Cambridge University Press, 1966.
5. Hakemi, Ismail: Adabiyat-e-Mu‘asir-e-Farsi, Tehran, 1988.
6. Abedini, Mir Hasan: Sad Sāl Dastān-Navisi dar Iran; 3 Vols. Iran, 1377/1998
7. Darya-i-Gauhar, vol. I, edited by Mehdi Hamidi, Pachrangi publishing co. Tehran, 1347 A.H. sun year.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – IV**

**Credits: 4**  
**Total Marks: 100**  
**Paper Code: PER-DSC-252**  
**Name of the Paper: Modern Persian Poetry**

**Theory/ESE =70**  
**Internal=20**  
**Attendance =10**

The following Poets and their Poems:

**UNIT I**

- (1) Malik-ush Shuara Bahar  
(a) Ai Charkh (ای چرخ)  
(b) Hamae Raftand (همه رفتند)

**UNIT II**

- (2) Parwin E‘tesami  
(a) Qalb-e-Mazru (قلب مجروح)  
(b) Ai Gurba (ای گریه)

**UNIT III**

- (3) Parvez Natel Khanlari  
(a) Yagma-e Shab (یغمه شب)  
(b) Sitara-i-Subh (ستاره صبح)

**UNIT IV**

- (4) Nima Yushij  
(a) Ai Shab (ای شب)  
(b) Sab-e-Quruq (شب قرق)

**UNIT V**

- (5) Iraj Mirza  
(a) Muhabbat-e-Mādar (محبت مادر)  
(b) Kar gar (کارگر)

**Prescribed Books:**

1. Khalkhali, Syed Abdul Hameed: Tazkirah-e-Shoara-e-Ma‘asir-e-Iran, Kitabkhana-e-Tahoori, Iran.
2. Faridunkar: Shāhkārha-e-Shair-e-Ma‘asir-e-Iran, Intesharat-e Amir Kabir, Tehran, Iran, 1337/1958
3. Aryanpur, Yahya: Az Saba Ta Nima (Vol. I & II), Tehran, Iran. 10
4. Muneeb-ur Rehman: Jadeed Farsi Shaeri, Aligarh Muslim University, Aligarh, 1959.
5. Qasemi, S.H.: Jadeed Fārsi Shaeri, Indo-Persian Society, Delhi-110 006, 1977.
6. Qasemi, Zakira Sharif: Farsi Shaeri Ek Mutale‘a, Indo-Persian Society, Delhi-110 006, 1987.
7. Darya-i-Gauhar, vol. III, edited by Mehdi Hamidi, Pachrangi publishing co. Tehran, 1347 A.H.



**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – IV**

**Credits: 4**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSC-253**

**Name of the Paper: Elementary Persian Rhetoric and Prosody**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

❖ **Rhetoric, its meaning and definition, Figures of speech**

Figures relating to words (Sana, e-e-Lafzi) (صنائع لفظی) (Majaz) (Tashbeeh) (تشبيه) (Estea'areh) (استيعار) (kinaya) (کنایه) (Tajnees) (تجنيس) and its kinds, (Siyaaqat ul A'dad) (سياقت العدد) (Tazzaad) (اشتقاق) (Ishteqaaq) (شبيه اشتقاق) (Shibeh Ishteqaaq) (لزوم مالا يلزم) (Lozoom Mala Yalzoom) (Tarse'e) (ترصيع)

**UNIT-II**

❖ **Figure relating to meaning**

(Eehaam) (ايهام) (Talme) (تلميع) (Talmeeh) (تلميح) (Tjahule A'refaneh) (تجاهل عارفانه) (Husn-e-Ta'aleel) (حسن تعليل) (Eehaam) (لف ونشر مرتب / غير مرتب) (Mubalageh) (مبالغه) (Mara'at-un-Nazeer) (مراعات النظير) (Laff-o-Nashar Murattab/ Khair Murattab) (تنسيق الصفات) (Tanseeq-us-Sefat) (Idmaj) (ادماج) (Mushakelah) (مشاكله)

**UNIT-III**

❖ **Classifications of Persian Poems and its parts**

(Tajeeband) (ترجيع بند) (Masnavi) (مثنوى) (Rubae'e) (رباعى) (Ghazal) (غزل) (Qaseedeh) (قصيده) (TarkeebBand) (قطعه) (Qeta) etc.

**UNIT-IV**

❖ **Definition Of Prosody**

(Arkan) (اركان) and their parts: (Sabab) (سبب) (Watad) (ويتد) (Fasla) (فاصله) (Name and study of) (هشت افاعيل عروض) (Hasht Afail-e Arooz) (A'fail-i-Hashtghana). (Bahoore Panzdehganah) (بحور پانجدگانه) Definition of (Musamman Behr) (بحر مسمن) (Musaddas Behr) (بحر مسدس) (Morabb'a Behr) (بحر مربع)

**UNIT-V**

❖ **Definitions and examples of Salim Baher**

(Motadarik) (متدارك) (Kamil) (كامل) (Wafir) (وافر) (Ramal) (رمل) (Mutaqarib) (متقارب) (Razaj) (رجز) (Hezaj) (هجز)

❖ **Scansion of verses (Taqte'e Asha'r)**

**Prescribed Books:**

- 1) Saffar Muqaddam, Dr. Ahmad: Zaban-e Farsi, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.
- 2) Khussa –e-Angur by Mazumder, Asiq Uddin; Nazrul Sarani, Hailakandi.
- 3) Zadeed I'lmul Arooz, A. Mazid
- 5) Elements of Rhetoric and Prosody, by M. Ziaul Haque
- 6) Darsul Blaghat Taraqqe Urdu, New Delhi
- 7) Naseemul Balaghat, Hafeez Jalauddin Ahmed Zafari.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – IV**

**Credits: 3**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSM-251**

**Name of the Paper: Modern Persian Prose and Poetry**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

- ❖ ‘Khana-e-Pidari’ of Sayed Nafisi (خانه پدری از سعید نفیسی)

**UNIT-II**

- ❖ ‘Yehyea’ of Sadiq Chubak (یحیی از صادق چوبک)

**UNIT-III**

- ❖ ‘Khud Kushi’ of Mohammad Hizazi (خودکشی از محمد حجازی)

**UNIT IV**

- ❖ Malik-ush Shuara Bahar  
(a) Aye Charkh (ای چرخ)  
(b) Hamae Raftand (همه رفتند)

**UNIT V**

- ❖ Parwin E'tesami  
(a) Qalb-e-Mazru (قلب مجروح)  
(b) Ai Gurba (ای گریه)

**Prescribed Books:**

1. Khan, Dr. M.A. and Dr S.H. Qasemi: Intekhab-e-Nasr-e-Mu'asir-e-Farsi, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007, 1991.
2. Khan, Hakim Zaki Ahmad: Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
3. Hameedi, Mehdi: Darya-e-Gauhar (Vol. I), Intesharat-e-Amir Kabir, Tehran, Iran, 1343/1964
4. Muneeb-ur Rehman: Jadeed Farsi Shaeri, Aligarh Muslim University, Aligarh, 1959.
5. Qasemi, S.H.: Jadeed Fārsi Shaeri, Indo-Persian Society, Delhi-110 006, 1977.
6. Qasemi, Zakira Sharif: Farsi Shaeri Ek Mutale'a, Indo-Persian Society, Delhi-110 006, 1987.
7. Darya-i-Gauhar, vol. III, edited by Mehdi Hamidi, Pachrang publishing co. Tehran, 1347 A.H.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – IV**

**Credits: 3**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSM-252**

**Name of the Paper: Modern Persian Prose and Poetry**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

- ❖ ‘Khana-e-Pidari’ of Sayed Nafisi (خانه پدری از سعید نفیسی)

**UNIT-II**

- ❖ ‘Yehyea’ of Sadiq Chubak (یحیی از صادق چوبک)

**UNIT-III**

- ❖ ‘Khud Kushi’ of Mohammad Hizazi (خودکشی از محمد حجازی)

**UNIT IV**

- ❖ Malik-ush Shuara Bahar  
(a) Aye Charkh (ای چرخ)  
(b) Hamae Raftand (همه رفتند)

**UNIT V**

- ❖ Parwin E'tesami  
(a) Qalb-e-Mazru (قلب مجروح)  
(b) Ai Gurba (ای گریه)

**Prescribed Books:**

1. Khan, Dr. M.A. and Dr S.H. Qasemi: Intekhab-e-Nasr-e-Mu‘asir-e-Farsi, Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007, 1991.
2. Khan, Hakim Zaki Ahmad: Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
3. Hameedi, Mehdi: Darya-e-Gauhar (Vol. I), Intesharat-e-Amir Kabir, Tehran, Iran, 1343/1964
4. Muneeb-ur Rehman: Jadeed Farsi Shaeri, Aligarh Muslim University, Aligarh, 1959.
5. Qasemi, S.H.: Jadeed Fārsi Shaeri, Indo-Persian Society, Delhi-110 006, 1977.
6. Qasemi, Zakira Sharif: Farsi Shaeri Ek Mutale‘a, Indo-Persian Society, Delhi-110 006, 1987.
7. Darya-i-Gauhar, vol. III, edited by Mehdi Hamidi, Pachrangi publishing co. Tehran, 1347 A.H.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – IV**

**Credits: 2**  
**Total Marks: 100**  
**Paper Code: PER-AEC/MIL-251**  
**Name of the Paper: History of Persian Literature**

**Theory/ESE =70**  
**Internal=20**  
**Attendance =10**

**UNIT-I**

- ❖ Avesta ,Old Persian and Pahlavi language

**UNIT-II**

- ❖ Nukustin Sakhan Sarai-Farsi
- ❖ The Persian Renaissance, growth and development of Persian language and literature. Tahirid and Saffarid period

**UNIT III**

- ❖ Raudaki and Daqiqi
- ❖ Contribution of Persian prose works during Samanid period

**UNIT-IV**

- ❖ Mahmud and his court
- ❖ Contribution of Persian prose works during Ghaznavid period

**UNIT-V**

- ❖ Firdausi and his Shahnamah
- ❖ Development of Qasida with a reference to Unsuri, Farrukhi and Menuchehri

**Prescribed Books**

1. Sharaf-e-Alam, Prof.; Patna University, Bihar: Iran: Ahad-e-Qadeem Ki Siyasi, Saqafati wa Lisani Tarikh, Printology Ink, Kucha Chelan, Darya Gunj, Delhi-110 002, 1981 35
2. Ishrat, Dr. Amrit Lal: Iran Sadyun ke Aaine Mein, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.
3. Shafaq, Rezazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated by Sayyed Mubarizuddin Rif'at, Kutabkhana-eKhurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014.
4. Ansari, Dr. Noorul Hasan: A History of Persian Language, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Delhi-110 006, Vol. I, 1982.
5. Chopra, Ravindra Mohan: The Rise, Growth and Decline of Indo-Persian Literature, Iran Society, Calcutta, 2012.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
***Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)***  
**Syllabus (NEP-2020), 2023-2024**  
**5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> Semester**  
**PERSIAN**

**Objective:**

This course is designed to help students overall development the ethical and sufistic values through Persian language and literature. Students may benifited themselves to build their moral and ethical value in **FYUG** 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> semester.

**Learning Outcome:**

By the end of the Semester 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> student will be able to:

- Help students develop the basic skills of ethical, Sufistic and Historical approach in Persian language and literature.
- Recognise the Historical importance of Persian era.
- Read a number of basic topics related to unity and integrity and universal brotherhoods and so on.
- Read and comprehend passages from simple but authentic texts from the Persian speaking world. Such texts might include instructions, encyclopaedia entries and short stories among others.
- Use their linguistic competent to continue learning Persian at higher levels, through both additional language study at Persian language institutions and through reading more advanced texts with the assistance of missionaries and other reference materials.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – V**

**Credits: 4**  
**Total Marks: 100**  
**Paper Code: PER-DSC-301**  
**Name of the Paper: Ethical Persian Literature**

**Theory/ESE =70**  
**Internal=20**  
**Attendance =10**

**UNIT-I**

❖ **Gulistan Sa'di (گلستان سعدی)**

**( As selected in Bargha-e-bargujeedeh page.58-69)**

Bab-e Awal: dar seerat-e-padshan (اول – در سیرت پادشاهانباب)

Bab-e Duwam: dar Akhlaq-e Darweshan (باب دوم- در اخلاق درویشان)

**UNIT-II**

❖ **Qabus Nameh (قابوس نامه)**

Dar Shunakhtan-e Haqq-e-Peder wa Madar (در شناختن حق پدر و مادر)

**UNIT-III**

❖ **Akhlaq-eMuhsini (اخلاق محسینی)**

(i) Dar Shukur (در شکر) (ii) Dar A'Fu (در عفو)

**UNIT-IV**

❖ **Bustan Sa'di (بوستان سعدی)**

**Hikayat from Kulliyat-e-Sa'di**

- (i) yeki az Buzurgan-e-Ahle Tamiz..... Nabinad digar fitneh bidar kas; (pp.224-25)  
(یکی از بزرگان اهل تمیز -----نبیند دیگر فتنه بیدار کس)
- (ii) Shunidam ke yek Hafteh ibnus Sabil..... Az arzan frushan brughbat Khurd (pp.255-56)  
(شنیدم که یک هفته ابن السبیل ----- از ارزان فروشان بر غبت خورد)

**UNIT-V**

❖ **Pand Namah-e Attar (پندنامه عطار)**

Munajat-e ba dargahe bari ta'ala ; padsha e jurme ma ra dar gujar----  
(مناجات بدرگاه باری تعالی : پادشاهها جرم مارادر گذر----)

**Prescribed Books:**

- (1) Nasr-e-Kohan; Intersharat-e-Vizarat-e-Farhang-o-Hunar, Idareh Kull-e Nigarish, Tehran, Iran.
- (2) Sa'di Shirazi, Kulliyat-e-Sa'di; Mohammad Ali Furooghi, Intesharat-e-Mu'iniyan, Tehran, 1375/1996.
- (3) Sa'di Shirazi, Boostan-e-Sa'di; Mohammad Ali Farughi, Tehran, 8<sup>th</sup> Edition, 1369
- (4) Manochehr Danish Pazooch: Safina-e-Marvareed, Intesharat-e-Allama Tabatabai, Tehran, Iran, 1383/2004.
- (5) Asif, Dr. M: Adabiyat-e-Classic wa Jadeed; vol. I & II., Kitabistan, Chandwara, Muzaffarpur-842001, Bihar
- (6) Qaisar, Muhammed, Bargha-e-bargujeedeh, Brown book publication pvt. Ltd. New Delhi-110025

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – V**

**Credits: 4**  
**Total Marks: 100**  
**Paper Code: PER-DSC-302**  
**Name of the Paper: Sufistic Persian Literature**

**Theory/ESE =70**  
**Internal=20**  
**Attendance =10**

**UNIT-I**

- ❖ Tazkiratul Awliya : (تذكرة الاوليا)  
Zikr-e-Abdullah Mubarak Rh.(ذكر عبدالله مبارك) (Adabiyat-e-Classic wa Jadeed; vol. II.,)

**UNIT-II**

- ❖ Kimiya-E Sa'dat (کیمیای سعادت)  
Paida Kardan-e Sharait-e Mureed .....(پیدا کردن شرایط مرید.....)

**UNIT-III**

- ❖ Kashful Mahjub by Usman bin Ali Alhejweri  
Babut Tasawuf ( Naqshaha-e-Rang Rang Page no. 108-111)

**UNIT-IV**

- ❖ Poetry: 1) Masnavi  
Nai Namah (نی نامه)

**UNIT-V**

- ❖ Hikayat-e-marde Buqqal wo Tutiy.....dar Dukan (حکایت مرد بقال و طوطی....در دکان)

**Prescribed Books:**

1. Nasr-e-Kohan; Intersharat-e-Vizarat-e-Farhang-o-Hunar, Idareh Kull-e Nigarish, Tehran, Iran.
2. Khan, Hakim Zaki Ahmad: Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
3. Asif, Dr. M: Adabiyat-e-Classic wa Jadeed; vol. I & II., Kitabistan, Chandwara, Muzaffarpur-842001, Bihar
4. Qaisar, Muhammed, Bargha-e-bargujeedeh, Brown book publication pvt. Ltd. New Delhi-110025
5. Naqshaha-e-Rang Rang, Nisab Bara-e Fouql Lisans ( M.A), AMU Press, Aligarh.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – V**

**Credits: 4**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSC-303**

**Name of the Paper: History Persian Literature during Mongol to Constitutional movement of Iran**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

1. The Mongol Invasion and its effects on the Political, Cultural and literary condition of Iran
2. A study of histories written in Persian during the Ilkhanid period
3. A survey of the development of ethical literature produced during 13th to 15th century A.D. with special reference to following books;  
(a) **Gulistan** (گلستان) (b) **Akhlaq-e Jalali** (اخلاق جلالی) (c) **Akhlaq-e Muhsini** (اخلاق محسینی)

**UNIT-II**

1. **A critical study of the following notable poets of early Timurid period**  
(a) Ibn-e Yamin  
(b) Qubaid Zakami  
(c) Hafiz Shirazi  
(d) Khazu Kirmani
2. **A general survey of the prose writings of later Timurid period**

**UNIT-III**

1. A critical Study of Moulana Jalal Uddin Rumi and his Masnavi
2. A critical study of Jami and his works
3. A study of the contribution of Mir Ali Shirnawaaee to the Persian Literature

**UNIT-IV**

1. Political significance of Safavid dynasty and their Contribution to Persian Art and culture.
2. A Study of religious literature produced during Safavid period.
3. A brief introductory study of some prominent Tazkira's written during the Safavid Dynasty

**UNIT-V**

1. A brief study of Prose writers of Qacharid period
2. A study of Persian poetry during the Qacharid period
3. A general survey of the constitutional movement in Iran.

**Prescribed books**

1. Shafaq, Razazadeh: Tarikh e Adabiyat e Iran, by Razazadeh Safaq, Urdu Bazar, Lahore 2014
2. Badakhshni, Maqbool Beig: Tarik e Iran (Vol-II), Mazlish e Taraqqi e Adab, Lahore, 1971
3. Jahuruddin Ahmed :Irani Adab , Markaz e Tahqiqat e farsi e Iran owa Pakistan, Islamabad, 1996
- 4) Brown, E.G. , A Literary History of Persia
- 5) AdabNamah-e-Iran



**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – V**

**Credits: 4**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSM-301**

**Name of the Paper: History Persian Literature**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

1. Avesta ,Old Persian and Pahlavi language
2. Nukustin Sakhan Sarai-Farsi
3. Advent of Islam and Arabs it's political, cultural and literary impact on Iran
4. The Persian Renaissance, growth and development of Persian language and literature, Tahirid and Saffarid period

**UNIT II**

1. Introduction and general survey of Persian literature during the Samanid period
2. Raudaki and Daqiqi
3. Contribution of Persian prose works during Samanid period

**UNIT-III**

1. Persian literature under Ghaznavids; Mahmud and his court
2. Contribution of Persian prose works during Ghaznavid period

**UNIT-IV**

1. Firdausi and his Shahnamah
2. Development of Qasida with a reference to Unsuri, Farrukhi and Menuchehri

**UNIT-V**

1. A brief introduction to the Persian Prose literature during the Seljuq period with special reference to Chahar Maqala, Syasat Namah, Qabus Namah, Kimiya-e Sa'dat
2. A brief introduction to Persian poetry produced during the Seljuq period with special reference to Nizami, Anwari and Khaqani.

**Prescribed Books**

1. Sharaf-e-Alam, Prof.; Patna University, Bihar: Iran: Ahad-e-Qadeem Ki Siyasi, Saqafati wa Lisani Tarikh, Printology Ink, Kucha Chelan, Darya Gunj, Delhi-110 002, 1981 35
2. Ishrat, Dr. Amrit Lal: Iran Sadyun ke Aaine Mein, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.
3. Shafaq, Rezazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated by Sayyed Mubarizuddin Rif'at, Kutabkhana-eKhurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014.
4. Ansari, Dr. Noorul Hasan: A History of Persian Language, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Delhi-110 006, Vol. I, 1982.
5. Chopra, Ravindra Mohan: The Rise, Growth and Decline of Indo-Persian Literature, Iran Society, Calcutta, 2012.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – V**

**Credits: 4**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSM-302**

**Name of the Paper: History Persian Literature**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

1. Avesta ,Old Persian and Pahlavi language
2. Nukustin Sakhan Sarai-Farsi
3. Advent of Islam and Arabs it's political, cultural and literary impact on Iran
4. The Persian Renaissance, growth and development of Persian language and literature, Tahirid and Saffarid period

**UNIT II**

1. Introduction and general survey of Persian literature during the Samanid period
2. Raudaki and Daqiqi
3. Contribution of Persian prose works during Samanid period

**UNIT-III**

1. Persian literature under Ghaznavids; Mahmud and his court
2. Contribution of Persian prose works during Ghaznavid period

**UNIT-IV**

1. Firdausi and his Shahnamah
2. Development of Qasida with a reference to Unsuri, Farrukhi and Menuchehri

**UNIT-V**

1. A brief introduction to the Persian Prose literature during the Seljuq period with special reference to Chahar Maqala, Syasat Namah, Qabus Namah, Kimiya-e Sa'dat
2. A brief introduction to Persian poetry produced during the Seljuq period with special reference to Nizami, Anwari and Khaqani.

**Prescribed Books**

1. Sharaf-e-Alam, Prof.; Patna University, Bihar: Iran: Ahad-e-Qadeem Ki Siyasi, Saqafati wa Lisani Tarikh, Printology Ink, Kucha Chelan, Darya Gunj, Delhi-110 002, 1981 35
2. Ishrat, Dr. Amrit Lal: Iran Sadyun ke Aaine Mein, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.
3. Shafaq, Rezazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated by Sayyed Mubarizuddin Rif'at, Kutabkhana-eKhurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014.
4. Ansari, Dr. Noorul Hasan: A History of Persian Language, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Delhi-110 006, Vol. I, 1982.
5. Chopra, Ravindra Mohan: The Rise, Growth and Decline of Indo-Persian Literature, Iran Society, Calcutta, 2012.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
***Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)***  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – V**

**Credits: 2**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER- Community Engagement/Field Work**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**Name of the Paper: Community Engagement/Field Work Survey/ Promotion for Persian language/Engagement/ with NGO's/Institutions**

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – VI**

**Credits: 4**  
**Total Marks: 100**  
**Paper Code: PER-DSC-351**  
**Name of the Paper: Indo-Persian Literature (Prose)**

**Theory/ESE =70**  
**Internal=20**  
**Attendance =10**

**UNIT-I**

- ❖ **Tabaqat-e Nasiri (طبقات ناصری)**  
Fi Zikre Salatin-e- Shamseya Fil Hind --- (فی ذکر سلاطین الشمشیہ فی الہند ---)

**UNIT II**

- ❖ **Tarikh-i-Firoz Shahi (تاریخ فیروز شاہی)**  
Muqaddama-i-Shasm (مقدمہ ششم)

**UNIT III**

- ❖ **Ain-e Akbari (آئین اکبری)**  
(a) Ain-e-Bar (این بار) (b) Ain-e-Khazina-e-Abadi (این خزینہ آبادی)

**UNIT-IV**

- ❖ **Jawami-Al Hikayat (جوامع الحکایات)**  
Dar-Marifat-e Afrid-e gar Ta'ala Wa Taqaddus..... (در معرفت آفریدگار تعالی و تقدس.....)

**UNIT-V**

- ❖ **Sakinat-ul Awlia (سکینۃ الاولیاء)**  
Bayan-e fazilat-e silsila-e alaihi Qadiria bar sair-e Salasil  
(بیان فضیلت سلسلہ علیہ قادریہ بر سایر سلاسل)

**Prescribed Books:**

- 1) Khan, Hakim Zaki Ahmed: Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
- 2) Tarikh-i-Firoz Shahi by Zia-d-din Barni.
- 3) Barguzida-e-Nasr-e-Farsi Hind; Publication division AMU.
- 4) Nasr-e-Kohan; Intersharat-e-Vizarat-e-Farhang-o-Hunar, Idareh Kull-e Nigarish, Tehran, Iran.
- 5). Asif, Dr. M: Adabiyat-e-Classic wa Jadeed; (Page No.87-95) vol. II., Kitabistan, Chandwara, Muzaffarpur842001, Bihar
- 6) Naqshaha-e-Rang Rang, Nisab Bara-e Fouqul Lisans ( M.A), AMU Press, Aligarh. Page no.100-103,14-149.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – VI**

**Credits: 4**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSC-352**

**Name of the Paper: Indo-Persian Literature (Poetry)**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

❖ **Ghazals of Amir Khusru (غزلیات امیر خسرو)**

(i) Abr Mibarad wa Man mi Shawam ar yar Zuda.....

(ii) Ruz-i-I'd ast ba Man Deh Mai-i- Nab Chun Gulab

(iii) Rasid Bad-i-saba Taza Kard Jan-i- Mara.....

**UNIT II**

❖ **Ash' ar-i-Allama Iqbal (اشعار اقبال)**

(i) Ya Rab Darun-i-Sina Dil-i- ba- Khabar Badeh

(ii) Saai bar Jigaram Shula-i- Namak Andaz

(iii) Shab-i-man Sahar Namudikih.....

**UNIT-III**

❖ **Ash'ar –e Mirza Ghalib ( اشعار میرزا غالب )**

(i) Ba Daght Shadam Amma ze in Khazalat chun Birun Ayim----

(ii) Gar Bi Aiyi Mast Nagah Aj Dar-e Gulzar ----

(iii) Dilam Bar Ranj-e Na Burdari Harhad mi Sujat---

**UNIT-IV**

❖ **Qasaid-e Masood Sad Salman (قصاید مسعود سعد سلمان)**

(i) Darigha Jawani wa aa'n Rujgar---

(ii) Andurz wa Tanbih---

**UNIT-IV**

❖ **Qasida-e Urfi Shirazi (قصیده عرفی شیرازی)**

Dar tazyiat-i-Abdul fath wa Tahniyat-khan-i- Khanan beginning with the following hemistich:  
Ze Asman wa Zamin Muzdaha Nagahan Amad.....

**Prescribed Books:**

1. Adabiyat-e-Classic wa Jadid, vol-II, by Dr. M. Asif
2. Amir Khusru Dehlawi by Mumtaz Hussain
3. Diwane-e-Kamil-e-Amir Khusrau
4. Diwane-e-Urfi Shirazi
5. Kulliyat-e Ghalib
6. Naqshaha-e-Rang Rang, Nisab Bara-e Fouqul Lisans ( M.A), AMU Press, Aligarh. Page no.245-248

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – VI**

**Credits: 4**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSC-353**

**Name of the Paper: Literary History of Persian Pre-Mughal period**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

- ❖ **A general study of the major poets of later Ghaznavids and Slave dynasty with special reference to the following poets;**

- (a) Abul Farz Runi
- (b) Masood Sad Salman
- (c) Amid Laiki

**UNIT-II**

- ❖ **A general study of the major prose works and its writers of later Ghaznavids and Slave dynasty with special reference to the following writers;**

- (a) Usman bin Ali Hizwari
- (b) Mohammad Awfi
- (c) Hassan Nizami
- (d) Minaj Shirazi

**UNIT-III**

- ❖ **A general study of the major poets of Khilzi and Tughlaq period with special reference to the following Poets;**

- (a) Amir Khusrou
- (b) Hassan Sijzi
- (c) Badar Chach
- (d) Bu Ali Shah Qaladar

**UNIT-IV**

- ❖ **A general study of the major prose works and its writers of Khilzi and Tughlaq period with special reference to the following writers;**

- (a) Tarikh –e Firooz Shahi
- (b) Fawa'id-al Fuad
- (c) Tuti Namah
- (d) Aijaj-e Khasrui
- (e) Insha-e Mahru

**UNIT-V**

- ❖ A general study of the major poets of Sayeed and Lodhi period
- ❖ A general study of the major Prose writers of Sayeed and Lodhi period

**Prescribed Books;**

1. Bajme-Taimuriya, Sayed Sahabuddin Abdul Rahman, Darul Musnifin, Azamgarh
2. Bajme- Mamlukia, Sayed Sahabuddin Abdul Rahman, Darul Musnifin, Azamgarh
3. Nabi Hadi
4. . Sharaf-e-Alam, Prof.; Patna University, Bihar: Iran: Ahad-e-Qadeem Ki Siyasi, Saqafati wa Lisani Tarikh, Printology Ink, Kucha Chelan, Darya Gunj, Delhi-110 002, 1981
5. 2. Ishrat, Dr. Amrit Lal: Iran Sadyun ke Aaine Mein, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.
6. 3. Shafaq, Rezazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated by Sayyed Mubarizuddin Rif'at, Kutabkhana-eKhurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – VI**

**Credits: 4**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSC-354**

**Name of the Paper: History of Persian literature during Mughal period**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

❖ **Babur and Humayun**

- (a) A general study of this period
- (b) Important poets of this period; Jamali, Bairam Khan etc.
- (b) Important prose writers of this period; Jahur Aftabchi, Gulbadin Begum etc.

**UNIT-II**

❖ **Akbar and Jahangir**

- (a) A general study of this period
- (b) Important poets of this period; Faizi, Ufri Shirazi, Naziri Nishapuri, Ghazzali Mashadi, Zahuri Tarshizi
- (c) Important Prose writers of this period; Abul Fazl Allami, Abdul Qadir Bedauni, Nizam Uddin Nakhsabi, Taqi Auhadi

**UNIT-III**

❖ **Historiography under Mughal period**

- (a) Ain-E Akbai of Abul Fazl Allami
- (b) Muntakhab-Al Tawarikh of Abdul Qadir Bedauni
- (c) Tujuk-e Jahangiri of Jahangir
- (d) Tujuk-E Babai of Babur

**UNIT -IV**

❖ **Translations bureau of Mughal period**

- (a) The Mahabharata, the Ramayana, the Bhagvat Gita, Razmnamah , Sirr-e Akbar, Ayar-e Danish, Nala-e Daman, Yugavashista, Singhashan Battisi. etc.
- (b) Important Tazkirah's of Mughal period; Ma'sir-e Rahimi, Mirat-Al Khayal, Majmua-Al Nafais, Tazkiratul Ma'sireen of Hazin, Safina-e Khusgu, Anisul Ashiqeen, Gul-e Ra'na, Riazus Shuara, etc.

**UNIT-V**

❖ **Shahajahan And Aurangzeeb**

- (a) A general study of this period
- (b) A brief survey of Art and architecture of the Shahajahan period; Taj Mahal, Moti Masjid, Musamman Burj
- (c) Important poets of this period; Zaibun Nessa, Saib Tabrizi, Kalim Kashani, Mirza Bedil.
- (d) Some Important Poets and writers of later Mughal period; Allama Iqbal, Ghalib, Shibli Nomani, Shaikh Ali Hazin, Raja Rammohan Roy etc.

**Prescribed Books:**

- (1) Bajme-Taimuriya, Sayed Sahabuddin Abdul Rahman, Darul Musnnifin, Azamgarh
- (2) Bajme- Mamlukia, Sayed Sahabuddin Abdul Rahman, Darul Musnnifin, Azamgarh
- (3) Nabi Hadi, History of Indo- Persian literature.
- (4) Sharaf-e-Alam, Prof.; Patna University, Bihar: Iran: Ahad-e-Qadeem Ki Siyasi, Saqafati wa Lisan.Tarikh, Printology Ink, Kucha Chelan, Darya Gunj, Delhi-110 002, 1981
- (5) Ishrat, Dr. Amrit Lal: Iran Sadyun ke Aaine Mein, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.
- (6) Shafaq, Rezazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated by Sayyed Mubarizuddin Rif'at, Kutabkhana-eKhurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014.
- (7) Ansari, Dr. Noorul Hasan: A History of Persian Language, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Delhi-110 006, Vol. I, 1982.
- (8) Chopra, Ravindra Mohan: The Rise, Growth and Decline of Indo-Persian Literature, Iran Society, Calcutta, 2012.
- (9) Rizvi, Sayed Athar, Abbas. Religious and Intellectual History of the Muslims in Akbar's Reign.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – VI**

Credits: 4

Total Marks: 100

Paper Code: PER-DSM-351

Name of the Paper: Classical Persian Prose and Poetry

Theory/ESE =70

Internal=20

Attendance =10

**UNIT-I**

- ❖ **Siyasat Nameh** (سیاست نامه) *Fasl-e-Chahram* (فصل چهارم)  
" اندر عمل و پرسیدن پیوسته از احوال ---- "

**UNIT-II**

- ❖ **Kimiya-e-Sa'adat** (کیمیای سعادت)  
*Fasle- 1 and 2* (کیمیای سعادت از فصل یکم و دوم)

**UNIT-III**

- ❖ **Qabus Namah** (قابوس نامه) *Bab-e Yazdaham: Dar Mehmani Kardan Wa Mehman Shudan*  
(باب یازدهم: در مهمانی کردن و مهمان شدن)

**UNIT-V**

- ❖ **Ghazaliyat Hafiz Shirazi**, (غزلیات حافظ شیرازی)  
(a) اگر آن ترک شیرازی بدست آرد دل مارا ----  
(b) رفتم بباغ صبح می چمن گلی ---  
(c) بیا که قصر آمل سخت سست بنیاد است ----  
(d) خوشتر ز عیش صحبت و باغ بهار چیست ----

**UNIT-V**

- ❖ **Rubaiyat-e- Umar Khayyam**; (رباعیات عمر خیام)  
(a) ----- روزی که گذشت ازو یاد مکن ----  
(b) گر میء نخوری طعنه مزن مستان را ----  
(c) آن قصر که بهرام درو جام گرفت ----  
(d) من بنده عاصیم رضای تو کجا ست ----

**Prescribed Books:**

1. Qaisar. Dr. Mohammad, *Bargha-e Barguzideh*, Brown Book Publication pvt. Ltd. New Delhi, 2018, pp-193
2. Qaisar. Dr. Mohammad, *Bargha-e Barguzideh*, Brown Book Publication pvt. Ltd. New Delhi, 2018, pp-203,204
3. Faridi, Mugheesuddin: *Intekhab-e-Ghazaliyat-e-Hafiz*, Maktaba Shahrah, Urdu Bazar, Delhi 110 006, Khan, Hakim Zaki Ahmed: *Nisāb-e-Jadeed-e-Farsi*, Jayyed Press, Ballimaran, Delhi-110 006.
4. B.A. Pass Persian Selections, published by Calcutta University, 1963 edition



**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
***Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)***  
**Syllabus (NEP-2020), 2023-2024**  
**7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> Semester**  
**PERSIAN**

**Objective:**

This course is designed to help students overall development of the present research work of Persian language and literature. Students may benefited themselves to build their moral and ethical value and research methodologies of the present age in **FYUG 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> semester**.

**Learning Outcome:**

By the end of the Semester 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> student will be able to:

- Help students to developed their basic research skills and linguistic and philological approach in Persian language and literature.
- Help student to prepear himself for competitive exams like as NET, JRF, UPSC, APSC etc.
- Recognise the research methodologies of Persian era.
- Read a number of basic topics related to unity and integrity and universal brotherhoods and so on.
- Read and comprehend passages from simple but authentic texts from the Persian speaking world. Such texts might include instructions, encyclopaedia entries and short stories among others.
- Use their linguistic competent to continue learning Persian at higher levels, through both additional language study at Persian language institutions and through reading more advanced texts with the assistance of missionaries and other reference materials.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
***Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)***  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – VII**

Credits: 4

Total Marks: 100

Paper Code: PER-DSC-401

Name of the Paper: Post-Revolutionary Persian literature

Theory/ESE =70

Internal=20

Attendance =10

**UNIT-I**

**Short stories**

- ❖ Bacha-e Mardum by Jalal Al Ahmed
- ❖ Nargis Ay Gul-e Nargis by Huashang Aashurzadeh

**UNIT-II**

- ❖ Daud Guzpusht by Sadik Hidayat
- ❖ Lab Khande Anar by Haushang Muradi Kirmani

**UNIT-III**

**Prose**

- ❖ Sabk Shanasi by Bahar

**UNIT-IV**

**Taqi Bahar**

- ❖ Jugad-e Jang (جغد جنگ) (post-revolutionary Persian verse by Munibur Rahman-p-33)
- ❖ Kabutaran-e Man (کبوتران من) (post-revolutionary Persian verse-p-38)

**UNIT-V**

**Qaisar Aminpur**

- ❖ Azme Tasmim (عزم تصمیم)

**Nadir Nadirpur**

- ❖ Na Gufteh (ناگفته)

**Prescribed Books:**

1. Qaisar. Dr. Mohammad, *Bargha-e Barguzideh*, Brown Book Publication pvt. Ltd. New Delhi, 2018, pp-193
2. Qaisar. Dr. Mohammad, *Bargha-e Barguzideh*, Brown Book Publication pvt. Ltd. New Delhi, 2018, pp-203,204
3. Rahman Munibur, *Post-Revolutionary Persian Verse*, Institute of Islamic Studeis Muslim University, Aligarh. 1955
4. B.A. Pass Persian Selections, published by Calcutta University, 1963 edition

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
***Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)***  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – VII**

**Credits: 4**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSC-402**

**Name of the Paper: Persian Essay, Comprehension and Translation**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

- ❖ Essay Writing in Persian

**UNIT-II**

- ❖ Translation from Persian to English

**UNIT-III**

- ❖ Translation from English to Persian

**UNIT-IV**

- ❖ Application and Letter writing

**UNIT-V**

- ❖ Unseen Passages

**Prescribed Books:**

1. Saffar Muqaddam, Dr. Ahmad: Zaban-e Farsi, Council for the Promotion of Persian Language and Literature, Tehran, Iran, Vol. I & II, 2007.
2. Khussa –e-Angur by Mazumder, Asiq Uddin; Nazrul Sarani, Hailakandi.
3. Zadeed I’lmul Arooz, A. Mazid
5. Elements of Rhetoric and Prosody, by M. Ziaul Haque
6. Darsul Blaghat Taraqqe Urdu, New Delhi
7. Naseemul Balaghat, Hafeez Jalauddeen Ahmed Zafari.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
***Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)***  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – VII**

**Credits: 4**  
**Total Marks: 100**  
**Paper Code: PER-DSC-403**  
**Name of the Paper: History of Persian Literature**

**Theory/ESE =70**  
**Internal=20**  
**Attendance =10**

**UNIT-I**

زبان و فرهنگ ایران باستان : از دوره مادیان تا اشکانیان  
زبان و فرهنگ در دوره ساسانیان

**UNIT-II**

دوره طاهریان و صفریان و سامانیان  
دوره غزنویان

**UNIT-III**

دوره سلجوقیان  
دوره مغول و تیموریان

**UNIT-IV**

دوره صفویان و قاجاریان  
دوره سلطنت دهلی

**UNIT-V**

دوره مغولان هند و بعد  
دوره بعد از انقلاب مشروطه

**Prescribed Books;**

- (1) Bajme-Taimuriya, Sayed Sahabuddin Abdul Rahman, Darul Musnnifin, Azamgarh
- (2) Bajme- Mamlukia, Sayed Sahabuddin Abdul Rahman, Darul Musnnifin, Azamgarh
- (3) Nabi Hadi, History of Indo- Persian literature.
- (4) Sharaf-e-Alam, Prof.; Patna University, Bihar: Iran: Ahad-e-Qadeem Ki Siyasi, Saqafati wa Lisan.Tarikh, Printology Ink, Kucha Chelan, Darya Gunj, Delhi-110 002, 1981
- (5) Ishrat, Dr. Amrit Lal: Iran Sadyun ke Aaine Mein, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.
- (6) Shafaq, Rezazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated by Sayyed Mubarizuddin Rif'at, Kutabkhana-eKhurshidia, Urdu Bazar, Lahore, 2014.

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
**Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)**  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – VII**

**Credits: 4**  
**Total Marks: 100**  
**Paper Code: PER-DSC-403**  
**Name of the Paper: Spoken Persian composition and Interpretation**

**Theory/ESE =70**  
**Internal=20**  
**Attendance =10**

**UNIT - I**

**Simple Translation from Persian to English from the following Lesson**

- (a) Fasle Paaeez
- (b) Hame Baham
- (c) Seda o Harf

**UNIT-II**

- (a) Answer in Persian to the questions given from the unseen passage.
- (b) Précis Writings in Persian.
- (c) Paragraph Writings in Persian.

**UNIT-III**

**Conversations/ Dialogue in Persian**

- (a) Ashnaee/ Tarruf
- (b) Telephonic Conversation
- (c) Cinema
- (d) Purchasing
- (e) Interviews
- (f) etc

**UNIT-IV**

**Simple sentence making from English to Persian**

- (a) Expression of words and Sentences : Daily Life, Professional Life, Academic life
- (b) Persian name :Days, Week, Seasons, Months, Times, parts of Human body, foods name, family member's name (e.g. Pidar, Madar, etc)

**UNIT-V**

**Persian Phrase and Idioms**

**Suggested Reading:**

1. Farsi-e-Nawishtari – Guftari, Dr. Sayeed Hamid Razii, Council for Promotion of Persian Language and Literature, 1387 H.S/2008
2. Azefa: vol. 3, Yadullahi Samereh
3. A Grammar of Persian language by W. Jones (iii)Persian Grammar by Wilber. (iv) Dastur-e- Farsi by P.N Khanlari.
4. Spoken Persian composition and Interpretation by Dr. AAM Razwanul Haque Khan

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
***Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)***  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – VIII**

**Credits: 4**  
**Total Marks: 100**  
**Paper Code: PER-DSC-451**  
**Name of the Paper: Research Methodology**

**Theory/ESE =70**  
**Internal=20**  
**Attendance =10**

**UNIT-I**

- ❖ Foundations of Research: Meaning, Objectives, Motivation, Utility. Concept of theory, empiricism, deductive and inductive theory. Characteristics of scientific method – Understanding the language of research – Concept, Construct, Definition, Variable. Research Process
- ❖ Problem Identification & Formulation – Research Question – Investigation Question – Measurement Issues – Hypothesis – Qualities of a good Hypothesis –Null Hypothesis & Alternative Hypothesis. Hypothesis Testing – Logic & Importance

**UNIT-II**

- ❖ Research Design: Concept and Importance in Research – Features of a good research design – Exploratory Research Design – concept, types and uses, Descriptive Research Designs – concept, types and uses. Experimental Design: Concept of Independent & Dependent variables.
- ❖ Qualitative and Quantitative Research: Qualitative research – Quantitative research – Concept of measurement, causality, generalization, replication. Merging the two approaches

**UNIT-III**

- ❖ Measurement: Concept of measurement– what is measured? Problems in measurement in research Validity and Reliability. Levels of measurement –Nominal, Ordinal, Interval, Ratio.
- ❖ Sampling: Concepts of Statistical Population, Sample, Sampling Frame, Sampling Error, Sample Size, Non Response.Characteristics of a good sample. Probability Sample – Simple Random Sample, Systematic Sample, Stratified Random Sample & Multi-stage sampling. Determining size of the sample – Practical considerations in sampling and sample size.

**UNIT-IV**

- ❖ Data Analysis: Data Preparation – Univariate analysis (frequency tables, bar charts, pie charts, percentages), Bivariate analysis – Cross tabulations and Chi-square test including testing hypothesis of association.
- ❖ Interpretation of Data and Paper Writing – Layout of a Research Paper, Journals in Computer Science, Impact factor of Journals, When and where to publish? Ethical issues related to publishing, Plagiarism and Self-Plagiarism.

**UNIT-V**

- ❖ Use of Encyclopedias, Research Guides, Handbook etc., Academic Databases for Computer Science Discipline.
- ❖ 10. Use of tools / techniques for Research: methods to search required information effectively, Reference Management Software like Zotero/Mendeley, Software for paper formatting like LaTeX/MS Office, Software for detection of Plagiarism

**Books Recommended:-**

1. Business Research Methods – Donald Cooper & Pamela Schindler, TMGH, 9th edition
2. Business Research Methods – Alan Bryman & Emma Bell, Oxford University Press.
3. Research Methodology – C.R.Kothari
4. Select references from the Internet

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
***Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)***  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – VIII**

**Credits: 12**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSC-452+453+454**

**Name of the Paper: Research Project/ Dissertation**

**Theory/ESE =70**  
**Internal=30**

- ❖ **Life and works of various poets and authors of Persian Language and literature**
- ❖ **Critical Analysis of Persian Language and Literature**
- ❖ **Comperative Study of Persian Language and Literature**
- ❖ **Editing Books of Persian Menuscripts**
- ❖ **Any other topics related to Persian Language and Literature**

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
***Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)***  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – VIII**

**Credits: 12**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSC-452**

**Name of the Paper: Persian Literary critics of present age**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**Life and works of various Critics**

**UNIT-I**

E.G. Brown  
A.J. Arbery  
Jon Rypka  
Nicholson

**UNIT-II**

Zabiullah Safa  
Dr. Rezajadeh Shafaq  
Bahar Mashadi  
Dehkhuda

**UNIT-III**

Nabi Hadi  
Shibli Numani  
Altaf Hussain Hali  
Prof. Nozir Ahmed

**UNIT-IV**

Prof. Sharif Hussain Qasimi  
Prof. Amir Hasan Abedi  
Prof. Waris Kirmani  
Dr. Munibur Rahman

**UNIT-V**

Prof. Asif Naim Siddiqi  
Prof. Azrami Dukht Safavi  
Novel Kishore  
Prof. Ashique Uddin Mazumder



**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
***Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)***  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – VIII**

**Credits: 4**

**Total Marks: 100**

**Paper Code: PER-DSC-453**

**Name of the Paper: Persian Linguistic and Philology**

**Theory/ESE =70**

**Internal=20**

**Attendance =10**

**UNIT-I**

- 1. Linguistics**
- 2. Philology**

**UNIT-II**

- 1. Language, dialect and writing system**
- 2. Non-Iranian Languages, Arabic, Elamites, Akkadian, Aramaic and Syriac**

**UNIT-III**

- 1. Indo-European Family of Languages**
- 2. Ancient Languages of Iran**

**UNIT-IV**

- 1. Modern Persian**
  - 2. Contemporary Iranian Languages and Dialects of Iran**
- 6**

**UNIT-V**

- 1. Influence of Persian language on Indian Languages with special reference to Hindi and Urdu**
- 2. Influence of Persian on Bengali and Assamese languages**

**Prescribed Book:**

- 1. Dr. Sarwar, Gholam, *Persian Linguistics*, Arshia Publications. ISBN, 978-93-81029-28-2, 2011**

**ASSAM UNIVERSITY, SILCHAR**  
***Four Year Under-Graduate Programme (FYUG)***  
**Persian Syllabus (NEP-2020), 2023-24**  
**Semester – VIII**

Credits: 4

Total Marks: 100

Paper Code: PER-DSC-453

Name of the Paper: A general study on Contemporary Persian world

Theory/ESE =70

Internal=20

Attendance =10

اطلاعات عمومی در باره تاریخ و فرهنگ فارسی در کشورهای زیر

**UNIT-I**

ایران

**UNIT-II**

افغانستان

**UNIT-III**

هندوستان

**UNIT-IV**

تاجکستان

**UNIT-V**

ازبکستان